

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléfs. 41 46 96 - 97 - 98. SG. 7-1958. Precio: 35 Ptas.

Sábado 30 de julio de 1983
Año LXXXIII.—Núm. 25.363

Micó salvó la vida

Obiang garantizó a Felipe González que respetará la vida del sargento

Nuevo incidente de la escolta del Presidente guineano

Madrid.—El presidente de Guinea Ecuatorial, teniente coronel Teodoro Obiang, confirmó ayer, verbalmente, ante el presidente del Gobierno, Felipe González, su compromiso de conmutar la pena capital al sargento Micó. La entrevista entre los dos dignatarios duró dos horas y fue seguida por un almuerzo de trabajo. Previamente, se produjeron graves incidentes a la entrada del Palacio de la Moncloa, protagonizados por la guardia de Obiang, de los que informamos en página 7.

Las primeras horas de visita oficial o «de trabajo» del presidente guineano en Madrid se caracterizaron por el alto grado de tensión en que transcurrieron y el tono agresivo del servicio de seguridad guineano, formado, en parte, por «especialistas» marroquíes.

En la mañana de ayer estaba prevista una reunión entre el ministro de Asuntos Exteriores español y su colega guineano, Marcelino Nguema, al que debían acompañar otros ministros. Pero fue suspendida en el último momento, sin previo aviso y pretextando que no se lograría nada sin que previamente no hubieran dialogado González y Obiang. Esa era, al menos, la opinión guineana.

Tras el almuerzo, el ambiente mejoró y el presidente González anunció a los periodistas que Obiang se había comprometido a la redundancia de cumplir sus promesas y conmutar la pena capital al sargento Venancio Micó.

No aclaró el presidente español si el «extrañamiento» de Micó, sería concedida o no. Posteriormente, el ministro de Asuntos Exteriores, Fernando



A la llegada de Obiang a La Moncloa, se produjo un incidente protocolario cuando el jefe de protocolo de Guinea se empeñaba en que la guardia personal de Obiang entrara en el Palacio.

Morán, confirmó las palabras del presidente, añadiendo que el «extrañamiento era posible».

El presidente Felipe González afirmó que el objetivo de la visita de Obiang se había cumplido al haberse «desbloqueado políticamente» las relaciones entre los dos países.

Recibido por el Rey

Madrid.—El Rey don Juan Carlos ha recibido en audiencia esta mañana al presidente de Guinea, Obiang Nguema.

En la entrevista, que se prolongó desde las nueve y media hasta las diez de la mañana, estuvieron presentes el presidente del Gobierno español, Felipe González, el ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, y el canciller guineano, Marcelino Nguema.

Tras la audiencia, el presidente y el ministro guineanos se trasladaron en helicóptero, acompañados por Felipe González, al aeropuerto de Barajas, desde donde partieron hacia su país.—Efe.

Hacienda podrá investigar las cuentas bancarias de los contribuyentes

Madrid.—La Sala Tercera del Tribunal Supremo ha revocado

En efecto, tras la reunión se comunicó que se habían alcanzado acuerdos como la renegociación de la deuda guineana.

SEGOVIA

El alcalde entregó a Javier Solana documentación sobre la plaza de la Artillería

Mañana comienza el Festival Internacional

(Pág. 3)

Los camareros celebraron la festividad de Santa Marta

(Pág. 5)

ACUSACION DE LOS OBISPOS AL GOBIERNO

«Presenta una impronta laicista que difiere en puntos importantes del pensamiento católico», dicen

Madrid.—El actual Gobierno socialista presenta «una impronta laicista que difiere en puntos importantes del pensamiento católico», con lo que se corre el riesgo de sustituir el carácter de un Estado no confesional «por la beligerancia oficial en favor de una sociedad que relega lo religioso y lo moral a la esfera estricta de lo privado». Esta opinión está contenida en los documentos episcopales sobre la visita del Papa a España y sobre la fe del pueblo español, que ayer fueron facilitados a los medios de comunicación por el secretario de la Conferencia Episcopal Española, Fernando Sebastián.

En los documentos se indica

que España ha experimentado desde 1975 «uno de los cambios más espectaculares de su historia» y «ha optado con firmeza por un régimen político de convivencia democrática. Como jalón importante de este proceso», siguen los obispos, «es de destacar el acceso democrático al poder, por primera vez en su historia, de un partido como el socialista, que en su tradición histórica y en su programa de gobierno presenta una impronta laicista que difiere en puntos importantes del pensamiento católico».

Aunque no pocos militantes y votantes del PSOE se declaran cristianos y miembros de la Iglesia, se añade en los documentos, «con el paso del tiempo se viene manifestando la tendencia, ya presente en etapas anteriores, a implantar una escala de valores marcada por el humanismo agnóstico y disociada en gran parte del patrimonio cultural y moral del pueblo español».

Medio millón de firmas contra el aborto

Madrid.—Un total de 177.000 firmas en contra de la despenalización del aborto fueron entregadas ayer en la Comisión Nacional del Congreso de los Diputados. Con éstas son ya 561.000 las firmas recogidas por la Comisión Nacional en defensa de la vida contra el aborto. De las firmas ahora presentadas 55.000 corresponden a Murcia, 36.000 a Badajoz, 21.000 a Madrid y 20.000 a Barcelona.

LUIS BUÑUEL HA MUERTO



El director de cine Luis Buñuel falleció anoche a los ochenta y tres años de edad, en un hospital de Méjico, según confirmó su médico de cabecera.

Buñuel, uno de los diez mejores directores de la historia del cine, sufrió una larga enfermedad que le mantuvo con insuficiencia hepática, renal y cardíaca las últimas semanas.

Murió acompañado por su esposa, Jeanne, y sus dos hijos, Roberto y Juan Luis, que viajaron pocas horas antes desde Estados Unidos y Francia, respectivamente, para estar junto al enfermo.

El autor de «Viridiana», «Tristana» y «Ese oscuro objeto del deseo», vivía en Méjico desde hace treinta y siete años.

la sentencia de la Audiencia Nacional que proclamaba el derecho a la intimidad del cuentacorrentista frente a la ilegitimidad de la investigación «sin restricciones» de las cuentas bancarias.

La sentencia de la Audiencia Nacional fue recurrida por la Abogacía del Estado, y el Tribunal Supremo ha declarado ahora que «no puede compartir el criterio de que las cuentas corrientes formen parte del ámbito de la intimidad personal y familiar, protegido por el apartado 1 del artículo 18 de la Constitución ya que, por muy amplio que sea el criterio que se tenga respecto de lo que pueda constituir esta intimidad, el sustraer siempre, y en todo caso, a las actuaciones de la Administración la actividad económica de las personas físicas y jurídicas equivaldría a dar a este derecho a la intimidad un carácter absoluto e ilimitado frente a lo que quiere el legislador».

LOTERIA NACIONAL

Premios del sorteo de hoy

27.000.000 de pesetas a la fracción 4.^a de la serie 9.^a del número 67.169

20.000.000 de ptas. al número 67.169

10.000.000 de ptas. al número 9.930

5.000.000 de ptas. al número 34.684

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:

090 130 992 668 993 820 371 380
914 691 966 843 477 623 186 147

1.150.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio; 520.000 a los del segundo, y 287.500 a los del tercero.

25.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los tres primeros premios y a los terminados en 69.

2.500 pesetas a los números terminados en 9 y 5.

LA ADMINISTRACION DE LOTERIA N.º 6

Dr. Hernando, 7 (Segovia)

También ha dado premios esta semana. Pueden cobrarlos a partir del lunes

apunte del día

NOS QUEDA LA PALABRA

Hay que reivindicar el derecho a la palabra.

Con la tensión internacional que actualmente nos acosa, la palabra y el diálogo deben privar frente a las actitudes violentas: porqué llamamos a engaño pensando lo mal que lo hacen los políticos y los crueles que son «los hombres de esos países» con tanta muerte y tanto conflicto, si somos nosotros mismos en situaciones de lo más común y corriente, los primeros que nos convertimos en guerrilleros de la convivencia.

La palabra es la base de nuestra personalidad tanto individual como colectiva (país, región, ciudad o pueblo); un hombre, cualquiera, o una nación, la que sea, se definen en el grado de mimo que otorgan a sus expresiones habladas o escritas. No hay más que comprobar la cantidad de países de nuestro planeta que cuentan con un índice bajo de alfabetismo para comprender el grado de desarrollo, y no referido precisamente al tecnológico, sino al humano, con que cuenta el mundo.

Sin la palabra, seguramente estaríamos bajo el yugo dictatorial de otros seres, como los animales lo están de nosotros. No hay razón más decisiva que la libertad para tener más amor a la palabra que a uno mismo (es nuestro primer amor), porque de ella depende el futuro del hombre. Y, además, porque no nos quedaría otra cosa si esto que denominamos casi familiarmente «crisis», deja de ser de veras un juego y se convierte para los «grandes» en algo más serio que una guerra de marcanitos en una de esas máquinas de moda.

Desde mi «almajara»

LA NATURALEZA

El bosque, el monte y la montaña —con su flora y su fauna—, limpian a uno cuando está en contacto con ellos; y si añadimos a aquéllos un arroyo —que es algo muy natural—, la paz se abre dentro de uno mismo. Sino, tomad al pie de la letra lo que he dicho, vividlo, y ponédlo en práctica en los ambientes citados.

La flora, como la fauna —me refiero a sus «piezas» menores—, sanan al sentir su presencia. Todo ello es hermoso, y llena de júbilo y alborozo al corazón más sensible; la paz será para el alma, al quedar —en unos instantes— la experiencia asimilada.

Flora y fauna, y el hombre y la mujer, forman la Naturaleza, junto con los sólidos, líquidos y gases; su íntimo —el Ser— es La Naturaleza, manifestada —sin verse en el espacio— por medio de Su Espíritu o Alma, que es Amor. La misteriosa Naturaleza se halla oculta; y su expresión en cuerpo-materia o externo-materia da lugar a las formas materiales.

La Naturaleza —conjunto de seres y cosas creadas por Dios— comunica con lo que vemos o apreciamos por nuestros ojos externos, que es el conjunto-externo-material; siéndo, La Verdadera Naturaleza, la que sólo se manifiesta para ser vista, ser observada, con los ojos internos. La Naturaleza da, dona, sirve... y, por tanto, regala. La Naturaleza reina con Majestuosidad en el Amor servido con humildad, sencillez... y tantas virtudes propias de Ella. Es en La Naturaleza donde está la Verdadera Vida, el mayor regalo: Ella misma.

El hombre y la mujer materialistas son los seres que menos tienen que ofrecer de cuantos formamos La Naturaleza. ¡Qué pena!, amigos, ¡Qué pena...! El hombre y la mujer materialistas viven en el desamor; sólo conocen lo que pueden tocar con las manos, sólo conocen lo que es materia o lo que forma parte de ella. ¡Qué pena!

¡Amigos!, sintamos La Naturaleza... Vivirla es una cura feliz y un paso en el Camino.

JUAN-LUIS NIETO DEL ALBA

LOS ESPAÑOLES EN EL PAÍS DE «LAS OPERACIONES»

Por Rafael Calvo González

Desde mucho antes de la celebración de las últimas elecciones, los españoles podíamos leer, en algunos periódicos o confidenciales políticos, las líneas maestras de los planes u operaciones que los estrategas de los partidos o grupos de presión habían diseñado para hacerse con la victoria en las elecciones de 1982. Unas —como la «Operación Liberal» o la formación de la «Mayoría Natural»— han significado un rotundo fracaso; pero otras como la que se llamó «Voladura controlada del Centro» o la que desde hace años dirigía Alfonso Guerra para llevar al PSOE al Gobierno han significado un rotundo éxito. No es este el momento para analizar los factores y condicionantes de todos esos movimientos, las personas, los medios económicos que en ellos se han empleado, y los medios de comunicación social que han apoyado a una u otra operación. Solo los he querido sacar a colación para no perder la perspectiva en la aproximación al estudio de los actuales movimientos que de cara a las elecciones generales que, salvo imprevistos, se celebrarán en 1986, se están ya fraguando en algunas mesas de importantes políticos, financieros y periodistas madrileños y catalanes, principalmente.

Ahora bien el factor común a las operaciones desarrolladas antes de las elecciones del 82 y las que ahora se llevan a cabo para las del 86, es la existencia de un amplio espacio sociológico de centro. Antes se trataba de aproximarse al centro ya por la derecha (creación del PDP, cambio de actitud de Fraga y lima de las esperanzas derechistas del programa de AP) o bien por la izquierda (creación del Partido de Acción Democrática y presentación socialdemócrata del PSOE y Felipe González); y ahora se trata de articular una fuerza política de centro coherente y fuerte o bien de unir a los partidos regionales o nacionalistas bajo la batuta de Miguel Roca. Los mismos círculos económicos y financieros que apoyaron a Fraga se han dado cuenta (aunque lo negaran en público que este señor con sus 104 diputados ha tocado ya techo y que en caso de seguir apoyando su figura como líder de la derecha, ésta jamás alcanzará el poder; y para lle-

gar a esta conclusión basta con manejar una calculadora introduciendo los resultados electorales, la abstención obtenida (que es puramente técnica), varias hipótesis sobre los efectos de la desaparecida UCD y el porcentaje de crecimiento vegetativo de la población. El PSOE por otros razonamientos no sociológicos ni estadísticos, sino políticos han llegado a la misma conclusión, y claro esta su reacción ha sido el mirar a la figura de Fraga y extender su imagen reformista hacia el debastado e inmenso espacio sociológico centrista y progresista que le separa de AP. En contraofensiva se está articulando una opción en torno a Miguel Roca intentando ignorar o bien engullir a los otros partidos que se disputan el mismo «mercado» tras la muerte de UCD cuyos últimos coletazos dañaron seriamente al Partido Demócrata Liberal que ahora se ve abocado a disolverse para unirse a Roca o bien a permanecer como tal hasta que vengan tiempos mejores (y quien sabe si antes no se une a Fraga). La «Operación Roca» parece que nace con grandes apoyos económicos y el respaldo de cierta prensa —o mejor dicho, grupo editorial— que ya apoyó fervientemente las ambiciones de Antonio Garrigues. Más tarde o más pronto se presentará al pueblo español con un programa idílico para hacer frente a «los nefastos efectos del Gobierno socialista» por lo que hay que tener en cuenta ahora, en su nacimiento, el vicio de origen: es una operación impulsada por distintos y variados intereses, se están creando nuevos y fantasmales partidos provinciales y regionales para luego disolverse en el partido de Roca. Es volver a los orígenes de UCD con los mismos defectos de mezcolanza ideológica, personalista y territorial; que si con UCD tuvieron justificación histórica ahora sólo lo justifica la ambición del político catalán. Tiempo tiene el Sr. Roca de enmendar su inicio y aprender de los errores de otros y los propios.

Pero en esta carrera por dominar el centro político hay que partir, si se quiere tener éxito, con otras concepciones políticas. Preocuparse menos de las apetencias de grupo o ambiciones personales y

rehuir la «ayuda» (por supuesto interesada) de las estructuras de poder económico o político. Ese partido centrista ha de nacer en la calle, entre el pueblo no teniendo más compromisos que los que asuma desde su misma fundación con el pueblo español, con sus necesidades, con sus problemas, con su voluntad soberana. No ha de tener miedo a considerarse «populista» porque sólo ha de aspirar a comprometerse con el pueblo, estando dispuesto a ejercitar antes la responsabilidad que el poder en cualquiera de sus manifestaciones. Sólo así obtendrá la credibilidad y el respeto señalando los peligros y problemas de la sociedad democrática y sus posibles soluciones sin necesidad de recurrir a la demagogia. Con esta intención y con estos planteamientos se presentó el Centro Democrático y Social de Adolfo Suárez, y por ello nos incorporamos a su proyecto muchos hombres y mujeres a lo largo de toda España. Pero el partido, reconozcámoslo, tiene ante sí un largo y difícil camino cuyas dificultades, provienen a corto plazo del actual ahogo económico y del cerco de silencio de los medios de comunicación; solo; repito, el contacto directo y continuo con el pueblo le puede salvar y sólo desde allí se puede consolidar un proyecto centrista.

Deben pues Suárez y el CDS saber elegir a los mejores hombres entre los ciudadanos que en sus respectivos centros de reunión o trabajo se manifiestan como moderados y progresistas, que no tengan miedo a formar un equipo de trabajo con gente superior en diversos temas, pero con una probada capacidad de liderazgo, organización y, en definitiva, «saber hacer y saber estar». Se debe huir para llevar a cabo esta ingente y atractiva tarea de las adhesiones personales incondicionales y ciegas (que en muchos casos ocultan la propia falta de visión crítica u ofrecen la posibilidad de que la gente incapaz y sin iniciativa asuma responsabilidades de modo mecánico a espera de órdenes) y sustituirla por una relación con el líder y el partido de lealtad crítica: así logramos un partido incustrado en el seno de la sociedad, de carácter abierto, reformista y progresista.

Cartas de los lectores

ACLARACIONES SOBRE EL PLENO DE LAS CORTES DE CASTILLA Y LEÓN

Sr. Director:

Ante la información aparecida en ese diario del viernes día 29, en su página 5, referente al pleno de las Cortes de Castilla y León, te agradecería la publicación de las siguientes puntualizaciones:

«1.º Que pese a lo expuesto en su comunicado por el Grupo Popular, la ausencia de sus procuradores del pleno, no tiene justificación posible alguna —si-

no es producto de sus propias contradicciones internas, como se ha puesto de manifiesto en diversos medios de comunicación de la región —ya que pese a las diversas discusiones habidas sobre el tema de la fijación de la sede, siguen mudos a la hora de expresar su opinión.

2.º La convocatoria del Pleno se ajustaba, escrupulosamente, al Reglamento de la Cámara, por lo que no caben argumen-

ciones ni justificaciones en ese sentido.

3.º Que la moción de repulsa al ultraje sufrido por la bandera española fue propuesta por la Mesa de las Cortes, ya que difícilmente el Grupo Popular, que no estaba presente en el Pleno, pudo haber propuesto nada».

Te adjunto fotocopia de la Comunicación enviada por la Junta, relativa al tercer punto del Orden del Día, para tu conocimiento.

Agradeciéndote de antemano tu atención, recibe un cordial saludo.

ANGEL F. GARCIA
CANTALEJO

Procurador a Cortes
de Castilla y León

ACCESORIOS LA UNIÓN

Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

Montamos
las cubiertas
**MICHELIN
O PIRELLI**

en los tipos más adecuados a su vehículo.

El alcalde entregó al ministro de Cultura documentación sobre la obras en la plaza de la Artillería

Es posible que el lunes se celebre un pleno extraordinario

El alcalde de la ciudad, Miguel Angel Trapero García, a quien acompañaba el presidente de la Comisión de Urbanismo y Obras, Félix Benito Martín, visitaron ayer al ministro de Cultura, Javier Solana Madariaga entregándole un «dossier» sobre la situación del estado de las obras del edificio que construye Inprogarsa en la plaza de la Artillería y que recientemente ha paralizado el Ayuntamiento. Según nuestras noticias, se espera una próxima reunión, cuando el ministro haya estudiado este tema, ya que la visita de ayer era una mera toma de contacto sobre el asunto para hacer ver al Ministerio de Cultura su posible responsabilidad en el caso. Los representantes municipales plantearon también al ministro el tema de la ubicación del archivo provincial en el case-ron que ocupó la Zona de Reclutamiento, junto a San Quirce, y en este sentido hay que señalar que los trámites van muy adelantados, hasta el punto de que pueden comenzar las obras de adaptación en breve. En principio se hablaba de concentrar en este edificio los archivos provinciales y municipal pero esta idea se ha descartado por el momento.

COMISION DE OBRAS DE LA PLAZA DE LA ARTILLERIA

Ayer se reunió por primera vez la comisión, aprobada en el pleno del miércoles, para estudiar la ordenación urbanística de la plaza de la Artillería. Entre otros temas, la mencionada comisión especial, que preside el

Sr. Benito Martín e integran dos miembros del grupo socialista, dos del popular y uno del resto de los partidos representados en el municipio (CDS, SI y PDL), trató acerca de la evaluación económica de la obra; la preparación de entrevistas con los propietarios, entidades ciudadanas, UNESCO, Ministerio de Cultura, etc.; la preparación de la exposición del expediente de las obras que realiza Inprogarsa y las posibles asesorías que aconsejarán a la comisión.

Sobre este, ya polémico asunto, existen varias opiniones entre los representantes políticos del Ayuntamiento, aunque aún no hay fijada ninguna posición; por ejemplo, hay personas que estarían favorables a que se estudiara de nuevo el Plan de El Salvador, convocando un concurso internacional. En todo caso, el asunto está un tanto politizado, debiendo ser esta comisión especial la que se encargue de despolitizarlo y de tratarlo de una forma objetiva y coherente.

EL LUNES, PLENO MUNICIPAL

Posiblemente para el lunes se convocará pleno extraordinario en el Ayuntamiento, a solicitud del Grupo Popular, si así lo decide a última hora de la mañana de hoy la junta de portavoces que está reunida en el Ayuntamiento. En el orden del día figurará la solicitud a la presidencia de Telefónica para que se construya en Segovia el Centro de Investigación y Desarrollo programado por este organismo y que prevé la creación de más de 1.000 puestos de trabajo y el de la declaración del acueducto de Segovia como monumento de interés mundial.

En relación con este posible pleno, a última hora de la noche de ayer, mantuvieron una reunión informal el alcalde y los Sres. Benito Martín, Perteguer y Ortiz.

A. M.

Café España

de Santa María de Nieva

Se cede para su explotación durante los días del 4 al 11 de septiembre, fiestas patronales.

CONDICIONES A CONVENIR

SUFRAGIOS

Las misas gregorianas que darán comienzo el próximo día 1 de agosto, a las 8 de la tarde, en los Padres Franciscanos, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de don Juan Aragoneses Redondo (q. e. p. d.).

La familia, agradecerá la asistencia.

BORDILLOS HORMIGON



SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 412680

VENTA MAGULLO

Este verano tenemos muchas cosas que ofrecer en nuestra terraza

MIÉRCOLES: GRAN SARDINADA

VIERNES: SORPRESA

SABADO: cena-baile y nuestro gran concurso de danzas de paloteo por los grupos de Aguilafuente y Bernardos

Todo preparado para el comienzo, mañana, del Festival Internacional

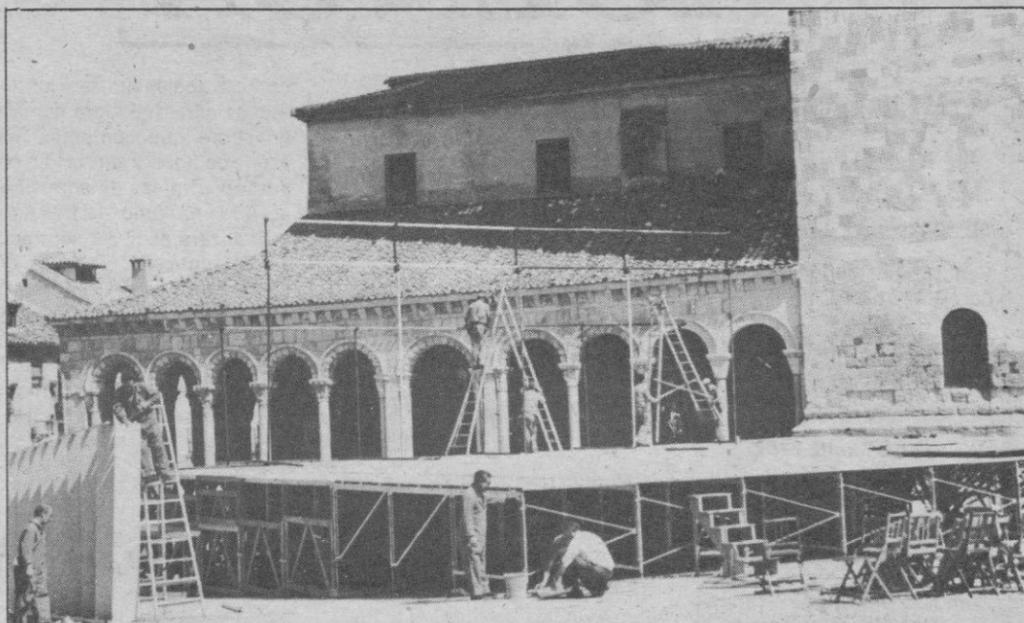


FOTO: AURELIO MARTIN

Se dan los últimos retoques a la plaza de San Esteban, escenario próximamente de la mayor parte de las actuaciones previstas en el Festival Internacional de Segovia 1983, que mañana comienza.

Un gran estrado preside ya la plaza, en su vértice más estrecho. Junto a este unas torretas con focos para la imprescindible iluminación, cuya toma ha debido transportarse desde un distribuidor dada la potencia que se precisa.

Un gran biombo separa la plaza con la calle de la Victoria, desde donde, parece ser, se accederá a la Plaza.

TEATRO GITANO

Comienza el Festival, mañana a las 11 de la noche, en la citada plaza con el Teatro Gitano Andaluz, que dirige Mario Maya

Caza Del 21 de agosto al 11 de septiembre, media veda

El Gobierno Civil de Segovia, conocida la propuesta del Consejo Provincial de Caza ha resuelto establecer la época hábil en la provincia para la caza de codorniz, tórtola, paloma torcaz, urraca, grajilla y corneja, conocida como media veda, durante el periodo comprendido entre el 21 de julio al 4 de septiembre, ambos inclusive, durante todos los días. Durante la semana del 5 al 11 de septiembre no podrá cazarse más que el jueves, día 8; el sábado, día 10 y el domingo, día 11.

La caza en este periodo queda limitada a las rastrojeras y dehesas para la defensa de las polladas de perdiz y otras especies cinegéticas.

que pondrá en escena la obra «¡Ay jondo!», de Juan de Loxa, que bailarían Mario Maya y Carmen Cortes y cantarán Manuel de Paula y Miguel López, acompañados a la guitarra por Angel Cortes y Chuscales.

El lunes y martes, en los jardines de La Granja actuará la

orquestra de la Universidad de la Soborna de París, para posteriormente regresar al festival a la plaza de San Esteban con recital poético, el día 3, a cargo de Nuria Espert y Rafael Alberti y danza con la gala de la danza europea, el día 5 y el Ballet Nacional de España, el 6.

Clausura del curso de verano de «Programas americanos en Segovia»



(Foto: Peñalosa)

En la sala de actos de la Academia de Historia y Arte de San Quirce, fue celebrada la sesión de clausura del curso de verano para estudiantes norteamericanos que ha reunido a medio centenar de alumnos durante el mes de julio, alojados en casas particulares de nuestra ciudad.

El alumnado ha estado compuesto por estudiantes de lengua española de Ohio Wesleyan University, University Sys-

tem of Georgia y University of Arizona.

Presidió el acto el director de los programas americanos en Segovia «Horizons for Learning», Dr. Hugh A. Harter, catedrático de Ohio Wesleyan University, acompañado de la delegada del Patronato del Colegio Universitario Domingo de Soto, M.^a Concepción Borreguero, en cuyas aulas se ha desarrollado el curso, y de los directores de los respectivos grupos Dra. Judith Schomber, con el profesor ayudante, Dr. José Montero, de la Universidad de Georgia y Dr. Karl Gregg, de la Universidad de Arizona y demás profesores del curso. Después de breves intervenciones del secretario del programa José M.^a Martín, del profesor, Sr. Peñalosa, del Dr. Harter —como director del mismo— y del alumno Sr. Marc Roberts, fueron entregados los diplomas acreditativos de la asistencia al curso.

NECROLOGICA

A la edad de 85 años ha fallecido en nuestra ciudad un conocido industrial, cuya profesión inicial fue la de carretero, en cuya tarea alcanzó una alta especialización.

Nos referimos a Alejandro Rodríguez Dodoy, quien dedicó toda su vida profesional a las carretas y carrocerías. El fue quien carrozó el primer coche

Ford que circuló por Segovia y carruajes salidos de sus manos se encuentran hoy en el Museo de Carruajes, de Madrid. El señor Rodríguez Dodoy contaba con numerosas amistades entre la antigua nobleza por su condición de constructor de carruajes.

Nuestra expresión de condolencia a la esposa, hijos y demás familiares del finado.

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Domingo 31 de julio

Van 212 días, faltan 153.
Sol. De 7,10 a 21,31.

PARA EL LUNES

Lunes 1 de agosto.

Van 213 días, faltan 152.
Sol. De 7,11 a 21,30.

SANTORAL

Domingo.—Santos. Ignacio de Loyola, Elena y Demócrito.
Lunes.—Santos. Cirilo, Faustino y Rubén.

PENSAMIENTO

«Tenemos las aspiraciones de creadores y las inclinaciones de cuadrúpedos». (W. Winwood).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer. Núm. 410.

FARMACIA DE GUARDIA

Alvarez Agudo, Muerte y Vida, 2. De 9,30 a 22 horas, Hernanz Cano, Puente de San Lorenzo, 5.

Mañana, Gallego Llaguno, Juan Bravo, 31.

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión. 677,4 m /m.
Viento del NO.
Temperatura máxima. 32,4°.

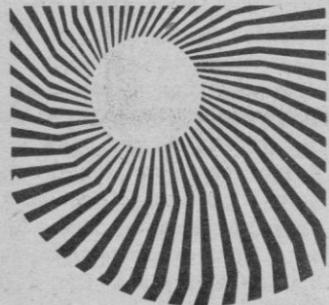
En la mañana de hoy

Presión. 676,8 m /m.
Viento del SO.
Temperatura mínima. 20,8°.
Temperatura a las 10. 22,4°.

En España

Pronóstico para mañana domingo: Cielos nubosos en el norte de Galicia, Cantábrico y Meseta Superior con algunos chubascos dispersos.

Parcialmente nuboso en Aragón y Meseta Norte. Despejado en el resto, vientos flojos y ligero descenso de las temperaturas en la mitad norte.



El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO

LA SEQUÍA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES. EXTREME SUS PRECAUCIONES

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN. INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LA NATURALEZA.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Jordi Aguadé Clos, cerámica.
Hasta el 30 de agosto.

EN EL CASINO DE LA UNION

Roque, pinturas. Hasta el 12 de agosto.

SALA CANONIGOS

La Granja de San Ildelfonso.

Rufino López España, óleos,
Hasta el 15 de agosto.

REGISTRO CIVIL

7 nacimientos

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos. Laura Herrero y Díez, hija de Carlos Luis y de María Cruz. Javier Barrio y Calvo, de Luis Javier y de Juana María. José Fernando Salinas y González, de José Antonio y de Eusebia. Isabel García y Castro, de Juan Carlos y de María Natividad. Antonio Hervás y Montero, de Antonio y de Juana. Estefanía García y Domingo, de José Antonio y de Yolanda. Raúl Arnanz y Molinera, de Bonifacio y de María de las Mercedes.

CONCURSOS

CUENTOS INFANTILES

La Asociación Provincial de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto» ha convocado el II concurso de cuentos infantiles «Madre, cuéntame un cuento» al que podrán concurrir cuantas mujeres lo deseen con un solo cuento escrito en lengua castellana. La extensión de las obras no será mayor de cinco folios mecanografiados a doble espacio; los trabajos —original y copia— deberán ser presentados a la sede de la citada asociación (Taray n.º 18 - bloque 2.º) indicando en el sobre «para el II concurso de cuentos infantiles».

ESPECTACULOS

CINES

LAS SIRENAS

Hoy 8 y 11. Aventuras.
De Walt Disney. Tolerada
EL ULTIMO VUELO DEL ARCA DE NOE
Con Elliott Gould y Ricky Schoder
Mañana el mismo horario y último día

VICTORIA

Hoy 8 y 11. Comedia. 16 años
DESAYUNO CON DIAMANTES
Enrico Montesano, Claude Brasseur y Claudine Auger
Mañana último día y el mismo horario

en los trabajos figurará un lema que se corresponderá con el de un sobre que contenga: nombre, apellidos y dirección de la autora. El plazo de admisión se abrirá el próximo día 1 de agosto y finalizará el 15 de septiembre del presente año.

Se establecen tres premios para el primero, el segundo y el tercer puesto clasificado, dotados respectivamente con 20.000 (donado por el Ayuntamiento), 15.000 (Asociación de Amas de Casa) y 7.500 pesetas (Diputación Provincial).

AVISOS

HORARIO DE LA F.E.S. EN AGOSTO

Durante el mes de agosto con motivo de las vacaciones del personal, la Federación Empresarial Segoviana mantendrá los siguiente servicios:

Asesoría jurídica. Durante todo el mes de agosto. Mañanas, de 11 a 13 horas. Tardes, de 19 a 21 horas.

Oficinas. Del 1 al 15 de agosto, por las mañanas de 8 a 15 horas. Un administrativo atenderá las consultas o cosas de urgencia que se puedan presentar en este periodo de tiempo.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy
Unidades de sangre	Unidades de sangre
O+ 1	O+ 17
O- 2	O- 8
A+ 1	A+ 30
A- —	A- 4
B+ —	B+ 8
B- —	B- —
AB+ —	AB+ 2
AB- —	AB- —
Total 4	Total 69

NECESIDADES PRIORITARIAS

O+ O-

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

GUIA MEDICA Y SANITARIA

DOCTOR HONORIO HERNANDEZ HERRERO

MEDICO PSIQUIATRA
Consulta previa citación
c/ Cándido López, 8, 4.º B
Teléfono 42 38 12
SEGOVIA

Clínica de Rehabilitación «LA PIEDAD»

Dr. MARCELINO DE ANDRES CUADRADO

Secuelas de reumatismos musculares, articulares, postraumáticas, hemipléjicas, Artrosis y Escoliosis
Nuevo tratamiento con campos magnéticos

CONSULTA DIARIA DE 4 A 7, EXCEPTO SABADOS

Ezequiel González, 27, bajo

Teléfono 41 44 45

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA FESTIVIDAD DE SANTIAGO EN CUELLAR

El día 25 del actual, festividad de Santiago Apóstol, se celebró con gran solemnidad en las parroquias de la localidad, a cuyos actos religiosos acudió gran cantidad de fieles.

El mercado de toda clase de aperos de labranza y otros objetos, que siguiendo la tradicional costumbre se viene celebrando en este día desde tiempo inmemorial, cada año que pasa está menos concurrido de gente forastera, y en el presente, se ha patentizado de una manera bien evidente, puesto que se ha visto muy desanimado, a pesar de abundar los trillos, máquinas aventadoras, etc., que se ponen en gran cantidad.

También los puestos de frutas han estado este día escasos de mercancías, puesto que años atrás era materialmente imposible transitar por las calles donde aquéllos se instalan, por las enormes cantidades de banastas y montones de frutas que se depositaban y la gran afluencia de gente que concurría, este año apenas si se redujo la afluencia a personas de la localidad y algunas de los pueblos más cercanos...

Después del mercado que queda consignado, cerró el comercio por la tarde, haciendo fiesta la casi totalidad de la población, incluso las oficinas públicas, en las que no se trabajó, habiendo acudido al concierto musical celebrado en los paseos de San Francisco, una enorme concurrencia, así como a los establecimientos de recreo.

Córcoles

EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1498 Cristóbal Colón descubre la isla de Trinidad, en su tercer viaje a América.

1773 Nace en Carabanchel Alto (Madrid) Teresa Cabarrus, hija del conde Cabarrus, ministro de Carlos IV, más conocida en la historia por el nombre de «Madame Tallien», por haber sido la amante de este político revolucionario francés.

1808 Guerra de la Independencia. Al ser recibida en Madrid la noticia de la victoria de las tropas españolas sobre las francesas en la batalla de Bailén, el Rey José Bonaparte abandona Madrid precipitadamente.

1854 Nace en El Ferrol (La Coruña) José Canalejas, político liberal español. Como presidente del Consejo de Ministros estableció el servicio militar obligatorio y el protectorado de España en Marruecos.

1898 Nace el director de cine español Eusebio Fernández Ardavin.

1925 Nace en Madrid Ana Mariscal, actriz y directora de cine.

1930 Primer Campeonato de fútbol, celebrado en Mon-

tevideo, en el que se proclama campeón el equipo de Uruguay, al derrotar al de Yugoslavia por 6 goles a 1.

1974 Fallece en Madrid el crítico teatral Alfredo Marquerie.



PARA MAÑANA

6,00 Cadena SER.
8,00 Musicalísimo.
9,03 Santa misa.
9,30 Y también para usted.
10,03 España piel de toro.
10,15 Quién es quién.
10,30 Carrusel.
11,03 Revista de cine.
11,30 Minutos musicales.
11,45 Luz de vida.
12,00 El gran musical.
13,15 Ritmos ligeros.
13,30 Información local.
14,00 Coplas de España.
14,30 Informativo de las 2,30.
15,00 Información local.
15,30 El planeta de los toros.
16,05 Tardes musicales.
18,03 Carrusel del verano.
20,03 SER en marcha.
20,30 Sigue la fiesta.
22,10 Información local.
22,15 Adiós, domingo adiós.
22,30 Canciones de otro tiempo.
23,00 Señora de...
23,30 Hora 25.
23,45, Hosatosos.
00,00 Hora 25 deportiva.
1,00 Enigmas.
3,00 Cierre.
Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER.

PROGRAMACION DE RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 Cadena SER.
8,00 Simultáneo OM.
10,00 Los 40 principales, 13 horas de música ininterrumpida.
23,00 Último informativo local.
23,05 Simultáneo O.M.



F.M. 94.8

PARA MAÑANA

7,00 El despertador.
8,00 Informativo.
8,10 Lo mejor de la semana.
9,00 Especial motor.
12,00 Viva el domingo.
15,00 Informativo.
15,10 Absolutamente grandes.
16,00 Fútbol en Antena 3.
19,15 Los 33 de Antena 3.
23,00 Informativo.
23,05 Los debates de Antena 3.
24,00 Supergarcía en la Hora 0.
1,30 Polvos de estrellas.
2,30 Las noches de Antena 3.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Noticias.
15,20 Don Gato.
15,45 Primera sesión.
17,10 Las aventuras de Tín Tín.
18,10 El loco mundo de los payasos.
18,35 La pantera rosa.
19,00 La magia de la danza.
20,00 Usted, por ejemplo.
21,00 Noticias.
21,25 Informe semanal.
22,30 Sábado cine.
00,20 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

14,00 Retransmisión deportiva: Piragüismo.
16,30 Documental.
17,00 Dibujos animados.
17,30 La vispera de nuestro tiempo.
19,00 Las brigadas del tigre.
20,00 Musical express.
21,00 Un encargo original.
22,15 Concierto 2.
23,55 Despedida y cierre.

Primer aniversario del PDP

El secretario general y el vicesecretario se reunieron ayer con los dirigentes del PDP segoviano

Según Julen Guimón, el partido seguirá fiel a los pactos y, junto al Grupo Popular, es la única alternativa

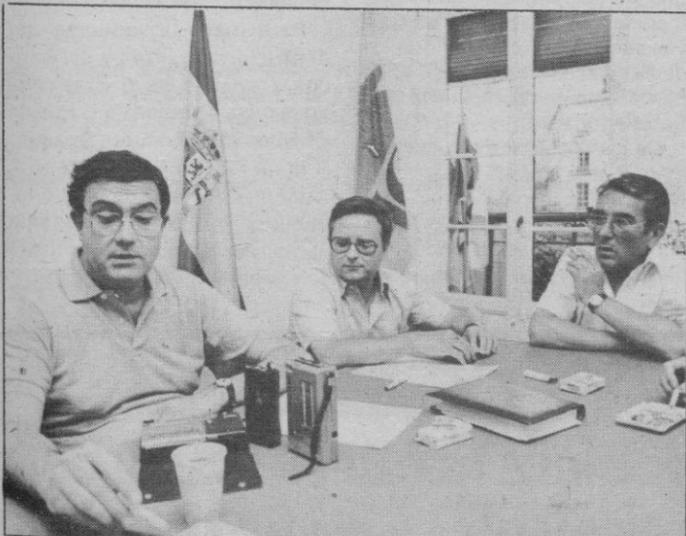
El secretario general del Partido Demócrata Popular, Julen Guimón, y el vicesecretario general, José Ramón Pi, se reunieron ayer con varios directivos del PDP en Segovia, entre los que se encontraban los diputados Modesto Fraile y Carlos Gila y los Sres. Reboñar, Soto Rábanos y Arroyo Mínguez, precisamente en la fecha en que se conmemora el año de vida del mencionado partido de carácter democristiano, ahora aliado con Alianza Popular y Unión Liberal en lo que constituyen el Grupo Popular.

La visita cubría varios aspectos, entre ellos un contacto con

diputados provinciales y mejores resultados también en las pasadas elecciones generales.

TEMAS NACIONALES

El secretario general del PDP, partido que según él mismo va a continuar leal a los pactos, es el tercer partido español, y junto al Grupo Popular «constituye la alternativa», informó también a los miembros de su partido en Segovia del «calendario de otoño» a nivel de estrategia parlamentaria, teniendo con ellos un intercambio de opiniones al respecto. Según Julen Guimón, se va a presentar un texto alternativo a la LOPE pues «en su versión actual es



los dirigentes del PDP de la provincia, una de las de mayor implantación del partido en España, según su propio secretario general. También se habló de los proyectos del PDP a nivel nacional y de una experiencia piloto que tendrá lugar en Segovia consistente en la celebración de unas jornadas sobre la participación en la sociedad de la mujer del sector agrario. Es posible que se celebren también en Segovia otras jornadas con un grupo de expertos de la Democracia Cristiana alemana para tratar de la experiencia de los gobiernos socialistas en Europa con oposición democristiana.

Pese a que, como hemos señalado, Julen Guimón dejó constancia de que Segovia era para el PDP la provincia «adelantada», los dirigentes provinciales de este partido expresaron a los miembros del ejecutivo una cierta insatisfacción con la organización a nivel provincial para lo que están teniendo varias jornadas de autocrítica y de preparación de acciones futuras para mejorar la posición política. Esta insatisfacción, según Modesto Fraile, viene porque, teniendo en cuenta, según sus palabras, que la provincia sintoniza con una política moderada y de eficacia en la gestión, como la que realiza el PDP, no se han ganado las elecciones en la capital, se deberían de haber obtenido más

un gravísimo atentado a la libertad de enseñanza». También dijo que se temía que el Gobierno hiciera coincidir la fecha de entrada al Mercado Común, de la que ellos son partidarios, con el periodo postelectoral pagando cualquier precio en perjuicio, por ejemplo, de la agricultura y criticó los recortes de libertad de información con la política que lleva a cabo Televisión Española «que sufre un elevado grado de manipulación».

Por otra parte, en la reunión mantenida con los informadores, se les dio a conocer varias iniciativas parlamentarias de los diputados Carlos Gila y Modesto Fraile, entre las que se encuentran una pregunta al ministro de Cultura sobre la declaración del acueducto como monumento de interés mundial y otra sobre la paralización de las obras del colegio de EGB de Navalmanzano, de las que informaremos en próxima edición.

Con motivo del primer aniversario de la fundación del PDP, esta noche tendrá lugar una fiesta-cena en los jardines de «La Cocina de San Millán».

A. M.

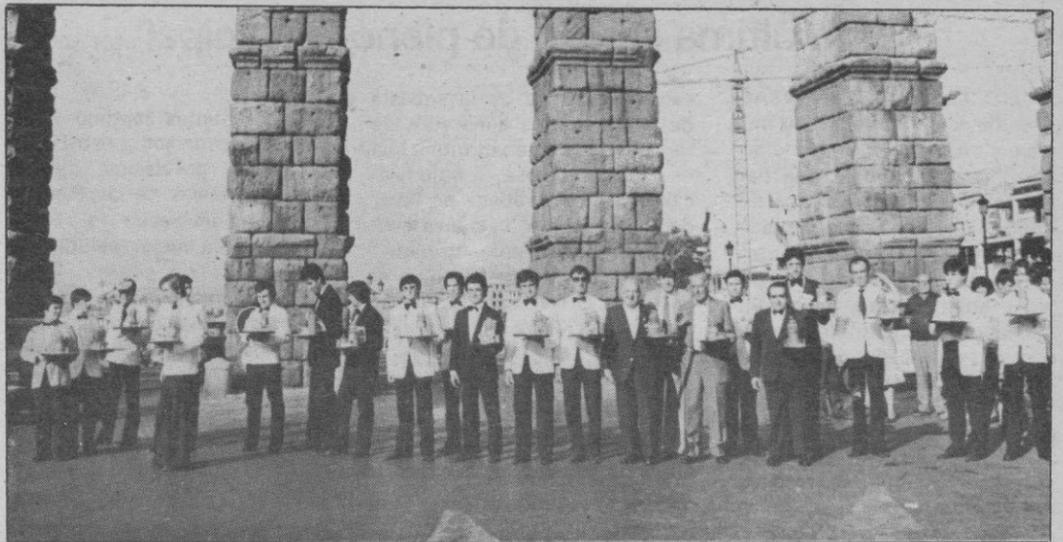
(Foto: Aurelio Martín)

SEPULVEDA

Edificio Virgen de la Peña
VENTA DE PISOS
Información sábados y domingos
en el edificio

Fiesta de Santa Marta

Carlos Gómez llevó la bandeja con más habilidad en la carrera de camareros



El gremio de hostelería festejó ayer a su patrona, Santa Marta, con diversos actos, entre los que figuraba una carrera de camareros portando bandeja, un acto litúrgico y una procesión por los alrededores de la iglesia de San Millán con la imagen de la santa. Aunque la festividad de este gremio de hostelería, tan importante en nuestra provincia, es el día de Santa Marta, se celebra con mayor solemnidad en el mes de septiembre por ser época en la que baja el turismo y se puede aprovechar para cerrar todos los establecimientos hosteleros.

Alrededor de las siete de la tarde se dio la salida en las inmediaciones del Mesón de Cándido, bajo el acueducto, a los 17 participantes de la simpática carrera de camareros con bandeja. El juego consistía en que los camareros, debidamente ataviados con sus ropas de trabajo (chaquetilla, pantalón negro y pajarita o corbata) debían de transportar en sus respectivas bandejas una botella llena y dos vasos con agua, cubriendo un recorrido que iba desde el propio acueducto, pasando por la avenida de Fernández Ladreda para dar la vuelta por la parte posterior de la iglesia de San

Millán y terminar en la entrada principal de ésta. Es curioso porque no consiste en llegar el primero, aunque también puntúa, sino en ver qué camarero ha vertido menos agua en la bandeja. Ni que decir tiene que la prueba estuvo llena de vistosidad y fue seguida por numeroso público.

Aparte de esta prueba, organizada por la Cofradía de Santa Marta en colaboración con el Montepío de Camareros, hubo otra simbólica para veteranos de la hostelería en la que no faltaron Cándido, Clemente Garrido, Jesús Izquierdo y otros bien conocidos en este gremio y que casi nacieron en establecimiento que hoy son historia para la ciudad.

Al final, el premio le ganó Carlos Gómez, seguido de Víctor Arévalo, Pablo García Borregón, Jesús Merino, José Antonio y Jesús Martín García, José Luis García Arcones, José Miguel González, Francisco Javier Pascual y Miguel Ángel Bermejo.



El premio al camarero que llevó el vestuario más completo fue para Julián Pablo Herrero.

(Fotos: Aurelio Martín)

SE CLAUSURÓ AYER EL TURNO DE CAMPAMENTO «ALTO DE LOS LEONES»



(FOTO: ANTONIO)

El turno que hasta ahora ha venido celebrándose en el campamento de San Rafael denominado «Alto de los Leones de Castilla», dependiente de la Junta de Castilla y León, fue clausurado ayer tarde. Inmediatamente otros turnos seguirán celebrándose en el mencionado lugar.

A la clausura asistieron el director provincial de Cultura, la concejal delegada de Cultura del Ayuntamiento de la capital, jefe

provincial de los Servicios Transferidos, representante del Gabinete de Seguridad e Higiene en el Trabajo, el jefe de campamentos y sus ayudantes. Se realizaron diversas demostraciones de tipo deportivo, artesanal, etc., mientras los mencionados recorrían las instalaciones campamentales. Al final, se procedió a la entrega de premios y la concejal Natividad Marcos procedió a arriar la bandera del campamento.

Regreso de escolares

Se pone en conocimiento de los padres de los alumnos de Vacaciones Escolares que partieron de esta capital el pasado día 15, que mañana, domingo, regresarán a las 8 de la mañana al estacionamiento de autobuses de Segovia, por lo que se ruega a los padres que estén esperándoles.

Cambio de titularidad

D. Julián y D. Nicolás Herrero Miguel, comunican a sus clientes y público en general que cesan como responsables de la dirección y representación del Bar-Restaurante «El Cordeiro», de Segovia, haciéndose cargo D. Ángel García Cortés y D. Gregorio Martín Hernando.

CUELLAR

Quedan sobre la mesa los planes parciales de Peñas Grajales y El Henar

En la última sesión de pleno municipal

(J. C. LL., CORRESPONSAL)

Se ha celebrado el pleno municipal ordinario correspondiente al mes de julio al que han faltado tres concejales, dos del PSOE y uno del Grupo Popular, que excusaron su asistencia.

Tras la lectura del acta del pleno anterior, ésta se aprobó quedando pendiente de aprobación el punto segundo del acta que hacía alusión a los debates sobre desafectación del monte público número 1G, que a juicio de los componentes del PSOE no reflejaba bien lo tratado sobre el mismo en el pleno anterior. El punto segundo era de escritos y disposiciones recibidas entre las que destacaban dos escritos de vecinos de los bloques de San Sebastián que se quejaban de los ruidos que produce la subestación de Unión Eléctrica FENOSA, situada en las inmediaciones de dichos bloques. Se acordó dar traslado de los escritos a Unión Eléctrica y con su respuesta enviar la documentación a la dirección provincial de Industria.

El punto tres era el de adju-

cación definitiva de la subasta de 6.700 metros cuadrados de terreno de propiedad municipal en Escarabajosa, adjudicación que fue aprobada en favor de Colenmueble, la nueva cooperativa del mueble formado por obreros que quedaron en el paro tras el cierre de la fábrica de muebles Malva.

ESCOMBRERA EN LAS LOMAS

El punto cuarto era el de adquisición y adaptación de terrenos para la ubicación de la escombrera municipal, que también fue aprobado. Estará situada en una vaguada de Las Lomas.

El punto quinto era el de ampliación y reforma de la Casa Consistorial. Encargo de proyecto técnico, que también fue aprobado. Se trata de la construcción de un salón de sesiones que no incluía el actual proyecto de rehabilitación y reforma del Ayuntamiento y que se veía necesario construir pues el actual es insuficiente y técnicamente

deficitario.

En los puntos séptimo y octavo se dejaron sobre la mesa la aprobación provisional de los planes parciales de las Piedras Grajales y del Sector de El Henar, para un mejor estudio de los mismos.

En el punto noveno se denegó la modificación de uso urbanístico en la margen izquierda de la calle Brasil, que fue denegado tras ser oído el informe emitido por los urbanistas cuya opinión era la de que no se modificara el uso en dicha margen izquierda de la calle Brasil. En ruegos y preguntas y como más importante, el señor De Benito, del PSOE, formuló una respecto al posible acto conmemorativo de la muerte de Jesús Gómez Panaderito, el corredor que murió en los encierros del pasado año. El alcalde dio a entender su buena disposición para estudiar las iniciativas populares y de la comisión que se formó al respecto el pasado año y a ser posible llevarla a cabo.

Y sin más asuntos que tratar se levanta la sesión.

FUENTEPELAYO

Algunas anotaciones en torno a la cosecha

(JESUS OLMOS, CORRESPONSAL)

Fuentepeelayo, es un pueblecito eminentemente agrícola y ganadero y con variadas industrias.

En su aspecto agrícola hay que hacer constar que desde siempre sus principales producciones han sido el trigo y la cebada y en un segundo término eran también el centeno y las leguminosas: algarrobas, garbanzos, yeros, siguiendo como complemento los tubérculos y raíces.

Desde que se hizo la concentración parcelaria del término, allá por el año 1962, siguen manteniendo, aunque menos, su preponderancia a los citados cereales, pero al haber aumentado la superficie dedicada a regadíos en diez veces más que en aquella época y sembrándose

todos los años la mayoría del terreno cultivable, pues apenas queda un diez por ciento de barbecho, en razón sobre todo a que desde hace unos quince apareció un producto nuevo, el girasol, que se siembra alternativamente con el trigo y la cebada, de tal manera que en un año cereal y en otro girasol, rara es la finca que queda sin sembrar. De cualquier forma ha variado cualitativa y cuantitativamente la producción del término, y así, tienen tanta importancia aquí como los tradicionales cereales, trigo y cebada, el girasol, las remolachas y las patatas y zanahorias, sembrándose en pequeña cuantía otros productos como son los garbanzos, los nabos, puerros y chirivias, melones y sandías.

Ha desaparecido o cambiado, mejor dicho, esa continuidad o

monotonía en el paisaje campestre de este término, el cual en fechas veraniegas era casi sólo ver un campo de espigas secas de cebada y trigo, apenas sin interrupción de estos productos. Ahora junto a grandes espacios de estos cereales, se ven, intercalados entre ellos, otros verdes, que son las huertas y fincas de regadío y sobre todo las dedicadas a girasol (un 18% del término cultivable) que a la par que hacen más bonito y alegre el paisaje, son estupendos cortafuegos en caso de que ocurrieran estos siniestros.

Actualmente se está en plena recolección de cereales y como la mecanización es prácticamente total en esta localidad, la labor se lleva a cabo en poco tiempo, escasamente un mes. Ocho máquinas cosechadoras se encargan de ello en dicho período de tiempo, habiendo desaparecido, por tanto, desde hace bastantes años, el segar a mano, el acarreo de la mies y la típica trilla en las eras.

La cosecha de cereales en general se puede catalogar este año como una producción media, superior a la del pasado, desde luego.

POEMA SOBRE LA POLICIA

En la revista oficial de la Policía Nacional se ha publicado un poema de una joven vecina de la población, poema con el que participó en el concurso II Premio Platero de Poesía, convocado por el Centro de Educación Especial «Huarte de San Juan», de Fuentepeelayo. La autora es María del Castillo Vaca Maroto, de 15 años, natural y residente en esta localidad. La idea de escribir un poema sobre la Policía Municipal se le ocurrió por tener un hermano que pertenece a dicho cuerpo.

«HORIZONTE CULTURAL» PREPARA SUS ACTIVIDADES PARA EL PROXIMO CURSO

La asociación juvenil «Horizonte Cultural» está preparando sus actividades de cara al próximo curso. Como se sabe, esta asociación está formada por los estudiantes universitarios que cursan distintas carreras en Madrid y se desplazan durante el curso a la capital. Por ello, una de sus primeras preocupaciones es organizar el transporte entre todos los que estén interesados. Ya el año pasado funcionó un servicio de autobuses con destino a las distintas facultades de la Autónoma y la Complutense.

En cuanto a actividades culturales, existen ya varios proyectos como el de crear un grupo teatral, otro de música, establecer relaciones y contactos con instituciones culturales como la Academia de Historia y Arte de San Quirce, etc. Todo ello con la intención de crear un clima cultural en nuestra ciudad a nivel universitario, por lo que su deseo es que exista una unión entre los que estudian en Segovia y los que se desplazan a Madrid.

Lógicamente sus actividades quedan supeditadas en buena medida a la consecución de subvenciones y un local del que todavía carecen y para lo que ya se han puesto en contacto con distintas entidades.

De los 200 socios que componían el año pasado «Horizonte Cultural» se espera llegar este año alrededor de los 300. Todos los que estéis interesados en participar y en beneficiarios

del autobús a Madrid podéis dirigiros antes del 5 de septiembre al teléfono 414845, donde José Miguel os dará más detalles sobre las iniciativas a poner en marcha.

SAN ILDEFONSO

FIESTAS DEL BARRIO DE ALIJARES

Durante el presente fin de semana se celebran en el barrio Alijares, de San Ildefonso, las fiestas de la exaltación de la Santa Cruz. Los festejos han comenzado esta mañana con una maratón popular y el desfile de gigantes y cabezudos. Esta tarde tendrá lugar un partido de fútbol entre casados y solteros, para continuar, a las 9,30 con una procesión solemne y baile público a partir de las once de la noche.

Para mañana, además del desfile de gigantes y cabezudos, previsto a las diez, se celebrará misa solemne en la iglesia de Nuestra Señora del Rosario. A la una del mediodía tendrá lugar un concurso de dibujo infantil en la alameda del Medio Punto. Por último, fin de fiesta con cohetes.

SEPULVEDA

POSIBLE RECUPERACION DEL ENCIERRO CON CABALLOS

(SEPTEMPUBLICA CORRESPONSAL).

Se han reunido en el Ayuntamiento, la totalidad de los concejales entorno a un tema de interés general para todo el vecindario. Se trata de la posibilidad de hacer los encierros con caballos y bueyes, como hace trece años se hacían, con la particularidad de que en el caso de llevarse a cabo, el recorrido sería más corto que el primitivo, y vallado en su totalidad.

Con esto se trata de recuperar el tipismo del encierro, que tanto caracteriza las fiestas de Sepulveda.

El acuerdo, a pesar de que el alcalde y concejales del Grupo Popular, no estaban del todo convencidos, ya que exponían que era más el riesgo que se corría, que el realce que se podía dar a la fiesta, fue votado a favor por unanimidad, y quedó reflejado de la siguiente forma:

«El encierro se celebrará con el permiso correspondiente, en la forma de años anteriores. No obstante al objeto de dar mayor brillantez al mismo, y si fuera posible, se consigna la cantidad de doscientas mil pesetas para vallar convenientemente a juicio de técnico titulado, el plantío del puente de Santa Cruz, propiedad del Ayuntamiento, y todo el recorrido desde dicha finca, hasta el muro existente junto al garaje de Julio García; para con ello dar cumplimiento al artículo 1.º de la orden del Ministerio del Interior (10-5-82). De la construcción de dicho vallado se

hace exclusivamente responsable el concejal Mariano Antón García, quien podrá justificar como gastos de dicha construcción, la cantidad máxima de doscientas mil pesetas. Además de la referida cantidad el Ayuntamiento le permitirá la corta de las maderas que sean exclusivamente necesarias para tal fin.

En el supuesto de que referido concejal tenga concluido el vallado en forma adecuada a juicio del técnico como se ha dicho para el día 20 de agosto, el encierro partirá desde el puente de Santa Cruz, por el recorrido indicado; en caso contrario, el encierro se efectuará desde el lugar en que se ha hecho los últimos años, el transporte de maderas, y materiales necesarios para la construcción del vallado se facilitará el camión del Ayuntamiento».

También en esta ocasión se trató del tema de la música que amenizará las fiestas, quedando de acuerdo por unanimidad que sea la misma que el año anterior, con la posibilidad de que vengan dos orquestas, en diferentes días.

Los festejos taurinos también fueron adjudicados definitivamente a Francisco Revellas Tejada, en la cantidad de un millón cien mil pesetas.

No habiendo más temas que tratar se levantó la sesión, la cual fue seguida por algunos jóvenes, la mayoría componentes de las peñas, quienes estaban interesados en saber el resultado de la misma.

MOZONCILLO

Comienza la campaña en los almacenes hortofrutícolas

(FRANCISCO HERRERO, CORRESPONSAL)

Mozoncillo es el pueblo más conocido por su cultivo de zanahoria y demás productos hortofrutícolas en la provincia de Segovia, no sólo debido a su producción sino por estar instalados aquí los almacenes para su lavado y envasamiento para el mercado. Cuenta con los almacenes siguientes: Angel Yepes, José Carvajal, Nemesio Fuentes, Melchor Herranz, Rafael Herranz, Carlos, Rianza, Cooperativa Pirón y Agropecuaria Castellana, todos ellos conocidos en los mercados tanto nacionales como internacionales por

la buena manipulación y elaboración principalmente de zanahoria así como puerros, pepinos, calabacines, nabos, repollos, lombardas y otros varios. La Agropecuaria Castellana tiene su especialidad en productos envasados en botes.

Todos estos almacenes ya han comenzado la campaña 83-84, lo que hace que en Mozoncillo tengan su jornal muchos jóvenes de ambos sexos y algunos mayores que están empleados durante nueve meses que suele durar la campaña.

En Mozoncillo no se notan pues los efectos del paro, problema que tanto afecta a otras zonas de la geografía nacional.

Dura crítica de Carrillo al «documento político» del PCE

Madrid.— El ex secretario general del PCE, Santiago Carrillo, lanzó ayer una dura crítica contra el «documento político»

elaborado por un equipo dirigido por su sucesor, Gerardo Iglesias, acusándolo de que «no supone el necesario viraje a la izquierda en el partido». En una intervención en la primera jornada de reuniones del comité central del PCE, Carrillo calificó el documento, en cuya elaboración rechazaron participar los seguidores del veterano dirigente, de «apresurado» y «falto de ideas claras».

El «documento político» será votado y aprobado hoy, presumiblemente con el voto en contra del sector afecto a Carrillo (éste rechazó indignado el término «carrillistas» empleado por los medios de comunicación).

RUMASA ESTABA EN LA RUINA

Madrid.— Las deudas de las empresas de Rumasa, excluidos los bancos, se elevan en el momento de la expropiación del holding a 470.176 millones de pesetas, según el balance del grupo a 23 de febrero de 1983, elaborado por los administradores, informa la agencia Efe. En esta fecha las empresas del grupo estaban prácticamente descapitalizadas.

EN POCAS LINEAS

Un equipo sanitario estableció ayer que los 80 casos de hepatitis registrados entre el vecindario de Yébenes (Toledo), desde el pasado mes de mayo, tienen su origen en la contaminación del agua. La red de distribución domiciliar es deficiente y ocasiona restricciones en el suministro, por lo que hay muchas familias que se están abasteciendo de las de los pozos.

Eduardo Sotillos, portavoz del Gobierno, desmintió ayer, en la Universidad Internacional «Menéndez Pelayo», su dimisión que según algunos medios de comunicación, se había producido días atrás.

Nuevo incidente de la escolta personal del Presidente guineano

Uno de sus miembros llegó a desenfundar el arma que portaba en el Palacio de La Moncloa

El presidente del Gobierno, Felipe González, y el ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, tuvieron que mediar personalmente en un incidente protocolario a la llegada ayer, del presidente de Guinea Ecuatorial, Teodoro Obiang, al Palacio de la Moncloa.

Los hechos ocurridos son relatados hoy por «ABC» de la forma siguiente:

Una vez que Felipe González y Fernando Morán recibieron a Teodoro Obiang en la escalinata que da acceso al palacio y pasaron al patio de columnas, ya dentro del edificio, para ser fotografiados por la Prensa, el secretario del presidente, Julio Feo, rogó a la guardia personal del presidente guineano que se situara a un lado, bajo la sombra de los árboles, o se dirigieran a la cantina, donde tenían barra libre.

Uno de los escoltas guineanos respondió en francés «que no», que él no se iba «porque no entendía español», a lo que Julio Feo replicó en francés, repitiendo lo que antes había dicho en castellano.

La guardia personal de Obiang, compuesta por guineanos y dos marroquíes, no hizo caso y se cruzó en la puerta impidiendo el paso. Entonces intervino la Guardia Civil que custodia el edificio, y un teniente, que estaba en la puerta, invitó a la guardia de Obiang a ponerse a un lado.

Uno de los marroquíes llegó a desenfundar la pistola que llevaba en el cinto, bajo la chaqueta, y el teniente de la Guardia Civil de servicio en el palacio de la Moncloa hubo de interceptar su acción con una pierna a la vez que cargaba la metralleta que portaba en aquellos momentos. Llegó entonces el embajador jefe de ceremonias de la Presidencia de Guinea Ecuatorial,

Manuel Nze Nzogo, quien comenzó a dar grandes voces pretendiendo que la guardia de Obiang penetrara en el interior del edificio.

Al oír el tumulto, Felipe González y Fernando Morán dejaron al presidente guineano por unos momentos y salieron al exterior, donde el presidente, dirigiéndose al embajador jefe de ceremonias, dijo: «La seguridad del presidente de la República de Guinea en el palacio de la Moncloa es la misma que la del presidente del Gobierno español. Estén tranquilos, porque estamos en la casa del presidente del Gobierno español, que respeta a Obiang. Estén tranquilos, porque estamos en un ambiente de amistad y cordialidad».

APOYO OFICIAL AL ALCALDE DE RENTERIA



El presidente del Gobierno, Felipe González, durante la reunión que mantuvo con el alcalde de Rentería, José María Gurrutxaga, que acudió acompañado por Txiki Benegas y los corporativos socialistas. — (FOTO EFE)

Madrid.— El presidente del Gobierno, Felipe González, recibió ayer en su despacho del palacio de la Moncloa a José María Gurrutxaga, alcalde de Rentería, a quien le manifestó su apoyo y solidaridad en la defensa de la legalidad, tras el problema

originado con la bandera nacional en esta localidad guipuzcoana. Gurrutxaga acudió acompañado de los concejales socialistas de su corporación Antonio Murillo, María del Carmen Ruiz, Peliken Pérez, José Luis Elorza y Jesús Oficialdegui,

además del secretario general del PSE-PSOE, Txiki Benegas. El alcalde de Rentería se entrevistó después con el ministro del Interior, José Barrionuevo, y con el alcalde de Madrid, Tierno Galván.

Al término de la reunión, que duró una hora y media, José María Gurrutxaga declaró que el problema surgió con las banderas «responde a un conflicto que viene de tiempo atrás, entre una mayoría, bastante amplia, que respeta la Constitución democrática y un grupo minoritario que intenta de alguna manera transgredir la legalidad y llevar al pueblo vasco a una situación de confrontación». Pensamos que esta mayoría, que está por el mantenimiento de las libertades democráticas, se va a consolidar y vamos a superar este pequeño conflicto de las banderas, pues en realidad yo creo que es un pequeño conflicto que se ha desorbitado».

Serra insiste en la necesidad de reducir efectivos militares

Santander.— El ministro de Defensa, Narcís Serra, insistió ayer en Santander en que la equiparación salarial de las retribuciones militares con las de los funcionarios civiles deberá ir acompañada de una reducción de cuadros y efectivos humanos en los tres Ejércitos. Serra clausuró ayer en la capital cántabra el seminario sobre «Aspectos de la Seguridad en Occidente», desarrollado en la Universidad Menéndez Pelayo.

En su exposición, el ministro destacó su interés por crear un auténtico Ministerio de Defensa «a la europea» y puso de relieve que deben ser potenciados los servicios de inteligencia. «Hemos realizado un gran esfuerzo para dotarnos de una inteligencia y contrainteligencia al nivel que merece nuestro país.» «Hemos avanzado bastante en algo que apenas existía, especialmente en el ámbito de la contrainteligencia industrial con fines militares», dijo el ministro. Efe.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA

31 julio 11 noche

Plaza de San Esteban

MARIO MAYA

y su **TEATRO GITANO ANDALUZ**

«¡Ay! Jondo»

1 agosto 11 noche

Palacio Real. La Granja
Cascada Grande

ORQUESTA DE LA UNIVERSIDAD DE PARIS - SORBONA

Concerti Grossi de Händel

2 agosto 11 noche

Palacio Real. La Granja
Cascada Grande

ORQUESTA DE LA UNIVERSIDAD DE PARIS - SORBONA

Obras de J. Christian Bach, Vivaldi y Haydn

3 agosto 11 noche

Plaza San Esteban

NURIA ESPERT y RAFAEL ALBERTI
RECITAL

5 agosto 11 noche

Plaza San Esteban

« ETOILES »

GRAN GALA DE LA DANZA DE EUROPA

(Operas de París, Munich y Hamburgo y los Ballets del siglo XX de Maurice Bejart)

6 agosto 11 noche

Plaza San Esteban

BALLET NACIONAL DE ESPAÑA

(Sector clásico)

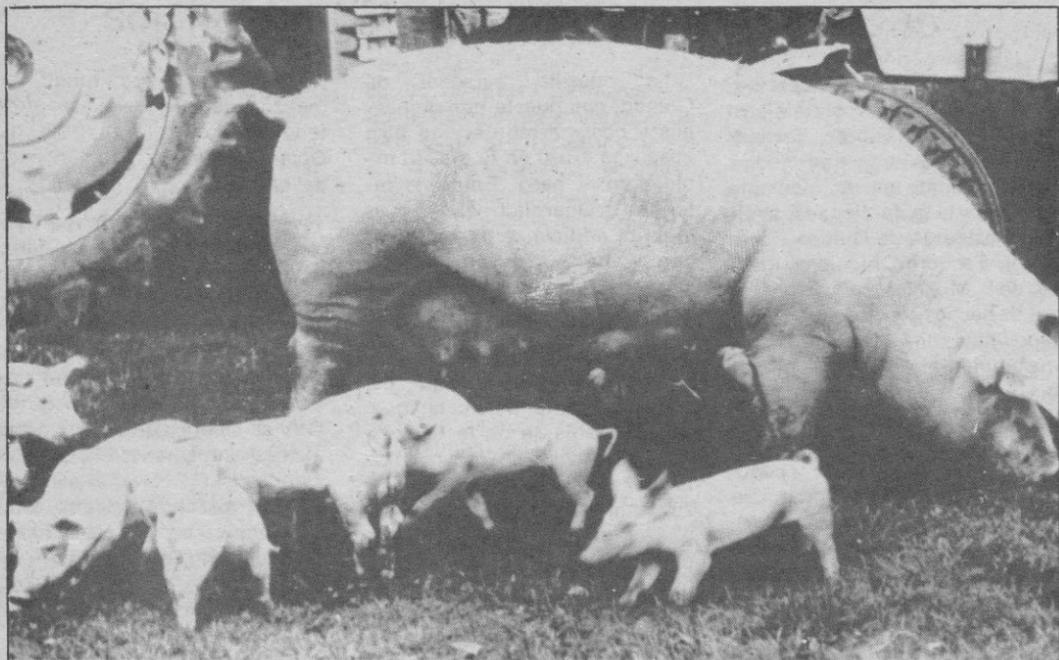
Dirección: María de Avila

COMISION DELEGADA DE ACCION CULTURAL

TAQUILLA: AYUNTAMIENTO, PLANTA BAJA

Reservas mínimas de porcino B C A-Cajas Rurales,

Buenos precios en origen y los industriales pidiendo importaciones



En contra de los que sucede con el vacuno, el porcino se ha mantenido durante los últimos meses en unas buenas cotizaciones que durante el mes de julio se elevaron hasta los límites cercanos al precio de intervención superior fijado para la próxima campaña. Ante esta situación, los industriales se apresuraron a pedir a la Administración que autorizase unas pequeñas importaciones mien-

tras el FORPPA estudiaba la posibilidad de sacar al mercado unas reservas que no llegan a las 3.000 toneladas. A su vez, los ganaderos presentes en el FORPPA señalaban su posición en contra de toda importación y entrada de carne almacenada en el mercado por entender que los precios elevados iban a caer lentamente en próximas fechas.

Frente a la situación del va-

cuno, con un mercado a la baja con el consumo y al FORPPA como principal comprador, el porcino ha conocido en los últimos meses unos buenos momentos. La carne más barata ha comido un cierto terreno a otras más caras y por vez primera en 1982 se superó el 1.100.000 toneladas.

En las últimas fechas, y según medios agrarios ante una caída en las ofertas por los problemas habidos en algunas regiones por cuestiones sanitarias, etc..., los precios del porcino llegaron a las 195 pesetas (testigo) frente a las 200 fijadas en el decreto regulador de campaña como de intervención superior. Cuando el precio testigo se encuentre al 97 por ciento del de intervención superior, la Administración puede poner en marcha los mecanismos señalados para hacer bajar las cotizaciones. Entre estas operaciones destaca la salida al mercado de carne almacenada o proceder a las importaciones. Actualmente el FORPPA tiene en los almacenes cerca de 3.000 toneladas, cifra muy baja si se tiene en cuenta que los actos estratégicos fijados por la regulación de campaña son 15.000 toneladas.

En opinión de los industriales, la salida más lógica sería la de importar en unas cantidades no muy elevadas pero suficientes para que quedasen en almacenamientos como reserva estratégica.

Por el lado contrario, los ganaderos se han negado a que se acometan ambas operaciones por entender que eso iba a perjudicar a un sector donde la oferta está en aumento y los precios a la baja.

En unos momentos de graves excedentes quizá la nota más destacada sea la situación del FORPPA con reservas de porcino bajo mínimos pero sin que ello suponga graves problemas. El porcino es una producción de recuperación fácil con ciclos de producción cortos y la cabaña puede pasar fácilmente de los excedentes al ajuste de oferta y demanda como sucede en estos momentos.

B C A-Cajas Rurales, acuerdo a presión

Como se sabe y prácticamente sin sorpresas, durante los últimos días se procedió por fin a la firma del acuerdo marco entre el Banco de Crédito Agrícola y representantes de unas 70 Cajas Rurales.

Este acuerdo puede suponer para finales de año que el grupo asociado Banco de Crédito Agrícola-Cajas Rurales tengan unos recursos en torno a los 700.000 millones de pesetas situándose entre los primeros puestos de las entidades financieras. La firma de este convenio marco ha supuesto también una reacción de malestar en otras entidades que hasta la fecha habían operado en diferentes actuaciones con el BCA y que en este momento se pueden ver desglosadas. Aunque la asociación Cajas-Banco haya sido respaldada de forma masiva, ello no significa que el acuerdo no haya tenido dificultades hasta el final y que se haya impuesto el pacto. La COAG en su último pleno criticaba duramente la forma como se habían desarrollado las negociaciones al no haber contado con la opinión de las organizaciones agrarias. Una vez hecha la firma, el ministro de Agricultura don Carlos Romero, el presidente del BCA, José Barea y las organizaciones agrarias se reunieron en un almuerzo para ser informadas estas últimas del contenido del proyecto. Las organizaciones agrarias expusieron entonces, como vienen insistiendo en los últimos años, sobre la posibilidad de que las OPAS tengan presencia en el BCA.

DURAS NEGOCIACIONES

Las negociaciones para este acuerdo marco entre el BCA y las Cajas Rurales se iniciaron hace algo más de tres meses en base a un proyecto de borrador elaborado por la Administración. Ese borrador fue modificado hasta en cuatro ocasiones en los últimos meses para al final llegar a un quinto borrador, proyecto definitivo aceptado de forma mayoritaria aunque siguieran existiendo desacuerdos. En este acuerdo BCA, Cajas la realidad es que ha existido una guerra entre intereses, problemas y dependencias de ambas organizaciones, el BCA, con posición evidentemente de fuerza, mirando a su trayectoria no se podía considerar como la gran organización bancaria al servicio del campo. Paralelamente, en las Cajas había ciertos problemas importantes algunos descubiertos y otros a punto de estallar por lo que se ha impuesto el pacto. Ha habido concesiones, fundamentalmente por unas Cajas que en este momento no podían exigir, demasiado. El acuerdo final, con todos estos inconvenientes, puede ser de gran utilidad para el agricultor pero siempre que las actividades como grupo se desarrollen de acuerdo con los planteamientos previstos inicialmente. Se va a acercar el BCA a los agricultores, las Cajas Rurales van a ser sucursales del BCA pero habrá que es-

perar el desarrollo del acuerdo marco y que necesita ser refrendado por cada una de las Cajas Rurales tras las correspondientes auditorías.

En estos tres meses de negociaciones, el proyecto inicial del BCA ha hecho algunas concesiones por ejemplo en el mantenimiento durante tres años de la Caja Rural Nacional. En el proyecto inicial sólo se consideraba su desaparición por considerarse su desdoblamiento. Igualdad se ha rebajado el porcentaje de dineros de sus excedentes que han de colocar las Cajas en el BCA pasando del 33 por ciento al 25 por ciento, se ha puesto en marcha el reglamento para los altos cargos, etc...

La firma del acuerdo se veía ya desde hace algún tiempo como un hecho, fundamentalmente ante la situación de inferioridad que tenían las Cajas Rurales como bloque al existir algunos problemas en algunas de estas cooperativas de crédito. El acuerdo, habrá que esperar a su desarrollo, pero en principio se debe hablar de positivo para los intereses del campo al margen de las posiciones de los mandatarios en algunas cajas.

En la actual organización de las Cajas Rurales nos encontramos con tres grandes grupos. En primer lugar el de las Cajas Rurales de la Caja Rural Nacional con unos recursos de unos 466.000 millones de pesetas y que agrupa a 49 entidades de las que en principio firmaron 37. Entre las no firmantes está la de Zamora cuyo presidente, José Carlos Martínez Cubells lo es también de la Nacional. Cubells convocará asambleas en septiembre y entonces decidirán el ingreso en el grupo.

Una segunda organización de Cajas Rurales es el denominado grupo CECAR, Central de Cajas Rurales donde se agrupan 34 con unos recursos de unos 35.000 millones de pesetas. De estas Cajas, la mayor parte enclavadas en pequeñas poblaciones, prácticamente han firmado la totalidad. Existe en tercer lugar un grupo de cajas fundamentalmente asentadas en las provincias de Levante donde destacan Requena con 5.000 millones de recursos, Orihuela, con 10.000 millones etc. que también han firmado en su totalidad como otras 6 Cajas que andaban por libre.

Responsables de la Administración consideran la operación como un éxito de acuerdo con los planteamientos del programa electoral del PSOE. Las 70 firmas de los últimos días se pueden convertir en 127 dentro de sólo algunas fechas y lo más tardar en septiembre. Sin embargo, existen también críticas desde la izquierda en el sentido de que el acuerdo ha sido un paso anterior a la democratización de estas cooperativas de crédito con una total marginación de las organizaciones agrarias en cuanto tales. Había prisas por el acuerdo marco y ahora sólo cabe esperar el futuro de estas actuaciones como grupo.

V.M.C.

Pinar-Jardín
Párraces

Segovia

YA EXISTE EN SEGOVIA UNA URBANIZACION A SU ALCANCE Y CON PLAYA PROPIA
CHALET Y PARCELA DE 2.500 M² POR 1.975.000 PESETAS
CONDICIONES A CONVENIR EN 6 AÑOS HASTA SIN ENTRADA (URBANIZACION TOTALMENTE LEGALIZADA)
INFORMA: SR. JORDAN
Puente Inmobiliario, S.A.
LE INFORMAREMOS EN: MADRID
C/ Claudio Coello, 66, 1.º - MADRID-1
Teléfono: 431 01 60
Y EN URBANIZACION «PINAR JARDIN»: SABADOS Y FESTIVOS

CRECE LA ACTIVIDAD INVERSORA DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA

INVERSIONES DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION

1^{er} SEMESTRE DE 1983

(Porcentaje sobre créditos presupuestados)

	1 ^{er} Semestre 1983		1 ^{er} Semestre 1982		Variación en puntos por centuales: 1 Sem. 83/1 Sem. 82	
	Créditos Autoriz. (1)	Créditos Comprom. (2)	Créditos Autoriz. (1)	Créditos Comprom. (2)	Créditos Autoriz. (1)	Créditos Comprom. (2)
MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION (Sin Organismos autónomos)	83,7	55,8	78,0	59,7	+ 5,7	- 3,9
Organismos Autónomos	78,8	74,1	72,1	67,5	+ 6,7	+ 6,6
TOTAL MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION	79,7	70,8	73,1	66,2	+ 6,6	+ 4,6

- (1) Los créditos autorizados reflejan las retenciones de crédito para una finalidad concreta de inversión.
- (2) Los créditos comprometidos o dispuestos representan el compromiso de un determinado gasto en inversión.

La actividad inversora del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación durante el primer semestre del presente año ha operado un sensible aumento con respecto a la mantenida en idéntico período de 1982, con un porcentaje de créditos comprometidos sobre un total de créditos presupuestarios del 70,8 por 100 frente al 66,2 del pasado año.

Dentro de este comportamiento general de la inversión con un incremento sustancial

que no ha sido frenado por la prórroga de los presupuestos, destaca la actividad desarrollada por los Organismos Autónomos del Departamento, con un porcentaje del 74,1 por 100 en los seis primeros meses del año cuando el valor registrado en el período enero-julio de 1982 fue del 67,5 por 100. Como Organismos Autónomos más importantes desde el punto de vista inversor, IRYDA e ICONA recogen el 89,7 por 100 de los créditos presupuesta-

dos, alcanzando un nivel de compromisos del 77,1 por 100 (80,6 por 100 IRYDA y 69 por 100 ICONA).

En cuanto a los servicios centrales y periféricos del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, pese a alcanzar valores más bajos en la relación entre créditos comprometidos y presupuestarios, mantienen también un alto ritmo de inversión con retenciones de crédito que suponen el 83,7 por 100 del presupuesto para inversiones frente al 78 por 100 registrado en el primer semestre del año anterior.

Por capítulos presupuestarios, las inversiones reales han

¿Quién venderá productos zoosanitarios?

Prácticamente, más de tres años después desde que se publicase el Real Decreto sobre venta y distribución de productos zoosanitarios, sigue sin desarrollarse la normativa correspondiente en medio de una guerra que ha mantenido y siguen manteniendo ganaderos, veterinarios y los farmacéuticos. Las posiciones entre los Ministerios de Sanidad y Consumo y Agricultura no son exactamente coincidentes y en este último departamento se han tomado las cosas con una cierta tranquilidad por entender que sería más recomendable el esperar la presentación en el Parlamento de una serie de proyectos de ley como la de Farmacia, de Sanidad, etc... para contemplar globalmente la situación presentada por los zoosanitarios.

La guerra de los productos zoosanitarios arranca de 1981 en base a un real decreto por el que se trata de suprimir su ven-

ta fuera de los establecimientos de farmacia lo que suponía un encarecimiento de los productos en un 40 por ciento aproximadamente. Como alternativa se contemplaba el que se constituyeran agrupaciones ganaderas para la venta y distribución de estos productos pero siempre que las mismas contasen con los servicios de veterinario y de farmacéutico. Estas condiciones se consideraron excesivamente gravosas para los ganaderos y desde entonces se ha mantenido una lucha contra el decreto en la que también han participado los propios veterinarios.

El pasado 18 de abril se publicaba un nuevo decreto por el que se daba un plazo de tres meses para la elaboración de las órdenes correspondientes para desarrollar la normativa anterior. En este período, únicamente se ha publicado un orden sobre las condiciones de fabricación del producto pero sin abordarse el tema polémico de quién debe ser el encargado de su comercialización.

La fórmula de venta para los zoosanitarios supone muchos miles de millones para los ganaderos y todo parece indicar que su solución va a seguir aplazada algunos meses más.

V.M.C.

RESUMEN

MINISTERIO AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION

(Millones de ptas.)

	Crédito (a) Presupuesto	Crédito (b) Retenido
ADMINISTRACION CENTRAL	16.576'4	13.887'9
ORGANISMOS AUTONOMOS	74.965'1	59.079'5
TOTAL MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION	91.541'5	72.967'4
1.982	91.985'8	67.219'2

Vacuno: El FORPPA se pone en otro plan

Ante las protestas de los ganaderos y los problemas reales existentes en el sector para el sacrificio de todas las canales de vacuno ofertadas en las últimas semanas, el FORPPA parece se ha puesto en una línea más negociadora con las organizaciones agrarias para atender a sus reivindicaciones.

Desde un primer momento, los productores pidieron a la Administración tres puntos muy concretos: que se ampliase el número de mataderos colaboradores para la retirada de canales, que se aumentase el período para entregar sin techo de peso en las canales y que los mataderos pudieran hacer más sacrificios almacenando fuera de los túneles de frío.

Esta tercera petición fue autorizada hace ya algunas fechas con lo que es posible aumentar las canales a almacenar.

En los últimos días se ha aumentado igualmente el número de mataderos colaboradores a otras zonas aunque su capacidad parece no es muy elevada. Estos mataderos son los siguientes: FRIMANCHA en Valdepeñas, CRAMSA en Salamanca, INCARSA en Burgos, La Protectora en Navarra, COGUISA y FRILESA en León.

Finalmente, aunque todavía no hay una decisión sobre este punto, el FORPPA parece está en la menor disposición para ampliar el período con entregas de canales por encima de los 300 kilos. Inicialmente este plazo finalizaba el 31 de julio para en los dos próximos meses actuar con los techos de los 300 kilos.

En las últimas semanas, las



ofertas de reses fueron de unas 34.000 de las cuales habían sido sacrificadas más de 11.000 mientras otras 22.000 estaban a la espera. De las reses sacrificadas, más de 6.000 lo que viene a ser como el 50 por ciento, tenían un peso superior a los 300 kilos canal. Esta situación pone de manifiesto la necesidad de que se amplíe el plazo

para entregas sin tope no penalizando a los ganaderos que siguieron una política de engorde como en los últimos años. En el sector productor, por primera vez, existen esperanzas de que el FORPPA atienda y solucione estos problemas reconociendo que se quería actuar con excesiva precipitación.

AGROPRESA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

GUARDERIA INFANTIL DE SAN LORENZO

Puente de San Lorenzo, 25
Teléfono 41 34 94

Para niños de 4 meses a 4 años de edad

ABIERTA TODO EL AÑO

Presentación de solicitudes hasta el 31 de agosto de 1983

BECAS

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, cumpliendo con sus fines benéficosociales, adjudicará becas o ayudas económicas a los niños acogidos en su Guardería Infantil, en la cuantía, número y condiciones mínimas que se hallan expuestas en la propia Guardería.

La solicitud de beca deberá presentarse junto con la de ingreso.

LA EMPRESA «VIANINI ENTRACANALES», RESPONSABLE DE LA TRAGEDIA EN LA CENTRAL HIDROELECTRICA COLOMBIANA, SEGUN TRABAJADORES DE «EL GUAVIO»

Bogotá.— Los trabajadores de la Central Hidroeléctrica de «El Guavio», donde unos deslizamientos de tierra sepultaron a más de cien personas, han responsabilizado del accidente a la empresa italo-mexicana «Vianini Entracanales», que, según dijeron, no observaba las normas de seguridad industrial.

Los trabajadores han señalado que tenían los desprendimientos de tierra y que así lo hicieron saber a los encargados, pero que nada se hizo por colocar muros de contención o provocar artificialmente el derrumbe.

Mientras tanto, cerca de la llamada «Bocatoma», junto a los túneles que se construyen para la presa del río «Guavio», las labores de rescate continúan, pero entrada la noche solo 25 cadáveres habían podido ser sacados de entre la tierra y el lodo. Al parecer, los desaparecidos son cerca de 120.

Un primer desprendimiento de tierra y lodo supultó tres autobuses en los cuales tomaban asiento unas noventa personas y otro posterior a quienes intentaban el rescate de sus compañeros.- Efe.

España acepta definitivamente el documento final de la CSCE

Fernando Morán, ministro de Asuntos Exteriores, anunció ayer en la sesión plenaria de la Conferencia de Madrid que el Gobierno español acepta oficialmente el acuerdo sobre el proyecto del documento final al que se llegó el pasado día 15 por los países occidentales y el bloque del Este.

Por su parte, Malta reiteró su rechazo al acuerdo ya que no incluía la convocatoria de una conferencia sobre el Mediterráneo en la que participaran todos los países ribereños.

Perú Los guerrilleros destruyen un centro turístico

Unos docientos guerrilleros destruyeron un centro turístico propiedad de un diputado del Gobierno, según informó ayer la Policía de la ciudad de Ayacucho. El centro Luisana está ubicado a unos doscientos kilómetros de la ciudad y es propiedad del parlamentario José Paroli, cuya esposa presenció el ataque, presumiblemente efectuado por militantes de la organización «Sendero Luminoso». Los daños se calculan en unos dos mil millones de soles (más de 150 millones de pesetas).

Cuba, dispuesta a suspender sus envíos de armas a Nicaragua

Washington.— El Gobierno de Cuba está dispuesto a suspender sus envíos de armas y consejeros militares a Nicaragua si «todas las partes incluidas llegan a un acuerdo».

Esta afirmación la hizo en La Habana el presidente cubano, Fidel Castro, durante una rueda de prensa con informadores extranjeros.

El líder cubano calificó de «positivo» el tono «más moderado y más cauto» empleado por el presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, en su conferencia de prensa del martes sobre el tema de Centroamérica.

No obstante, Castro precisó que las palabras de Reagan «no cambiaron las medidas adoptadas respecto al inicio de maniobras militares» en la región centroamericana.- Efe.

URSS acusa a EE. UU. en el debate del Consejo de Seguridad

Naciones Unidas.— La Unión Soviética acusó ayer a Estados Unidos de apoyar la política israelí de agresión contra los países árabes y de ser responsable de la situación en los territorios árabes ocupados.

En el debate del Consejo de Seguridad, motivado por los trágicos hechos ocurridos en Hebrón el pasado 17 de este mes, el embajador soviético en la ONU, Richad Ovinnikov, acusó a Israel de buscar la anexión de los territorios árabes ocupados.

Ovinnikov aseguró que los judíos pueden continuar su política agresiva contra los países árabes, gracias al respaldo de su «poderoso protector» en el extranjero.

Pese a estar muy al corriente de las intenciones de Israel en los territorios árabes, Estados Unidos no le niega su ayuda porque considera a su aliado judío un «socio estratégico», por lo que se convierte en responsable de la situación en esa región.

El embajador soviético dijo que la solución para la ribera occidental (Cisjordania) sólo puede lograrse mediante un arreglo general de los problemas de Oriente Medio, a partir de las resoluciones de las Naciones Unidas al respecto.

La Unión Soviética, concluyó Ovinnikov, apoya los derechos legítimos del pueblo palestino.

El Consejo de Seguridad volverá a reunirse el próximo lunes para continuar el debate.- Efe.

La tensión vuelve a Colombo

Colombo.— Quince saqueadores, dos terroristas muertos y uno herido, es el balance registrado durante los enfrentamientos de ayer, en esta capital.

Los quince saqueadores murieron en Colombo a consecuencia de los disparos de las fuerzas de seguridad; quienes además detuvieron a unos 300 sospechosos de haber saqueado varias viviendas y comercios.

La muerte de los terroristas, se produjo como consecuencia de los disparos efectuados por una patrulla del Ejército para repeler el ataque, en el que unos desconocidos, lanzaron desde un edificio un artefacto explo-

sivo contra la patrulla, en el barrio de Tettha.

Por primera vez, desde que se inició la oleada de violencia, varios tanques patrullan las calles de Colombo, ante los insistentes rumores de que grupos terroristas Tamil se encuentran en la calle.- Efe.

PANORAMICA

ECUADOR: Una invocación a Dios, que había sido excluida en una primera votación de la Constitución del Ecuador, fue finalmente aprobada por una abrumadora mayoría de la Cámara Nacional de Representantes, que viene sesionando en forma extraordinaria para reformar la Carta Política del país. En una nueva votación de los legisladores, 57 de los 60 presentes apoyaron la moción, cuyo anterior rechazo motivó editoriales críticos y protestas de organismos católicos.

El consumo innecesario del agua puede acrecentar las consecuencias de la sequía. Utiliza el agua con espíritu de solidaridad



EL SEÑOR

D. ALEJANDRO RODRIGUEZ DODOY

(INDUSTRIAL)

Ha fallecido en Segovia hoy día 30 de julio de 1983

A los 85 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa doña Antonina Rodríguez Cabrero; hijos Santos, Nieves, Alejandro, Francisca, Luis y Pilar Rodríguez Astorga, María de los Angeles, María Fuencisla y José Alejandro Rodríguez y Rodríguez; hijos políticos Alejandro, Angelita, Felisa, Gonzalo, Pilar, Félix Herrero, Erich Weber y María del Carmen Gutiérrez; nietos, demás familia y su fiel servidora,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar mañana, día 31, a las 11 de la mañana, desde la casa mortuoria Residencia Sanitaria de la S. S. hasta la iglesia parroquial de Santo Tomás, donde se oficiará el funeral despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se oficiará el lunes, día 1, a las 10 de la mañana, en dicha iglesia.

Evidentemente; tras la lectura de lo publicado con anterioridad, al lector no habituado a temas geriátricos le parecerá que la asistencia que hoy se presta a nuestros mayores no tiene nada que ver con lo aquí expuesto. Y en parte lleva razón. La Geriátrica, y sus planteamientos actuales a todos los niveles, es una ciencia relativamente moderna. Ha nacido, de una parte, derivada del envejecimiento progresivo de las poblaciones (debido al aumento en la esperanza de vida que actualmente se encuentra alrededor de los 75 años) y de otra, como consecuencia de la cada día mayor presión social originada por los múltiples y graves problemas que soportan los ancianos diariamente.

Está claro que sólo una pequeña parte de la población anciana del país nuestro se beneficia de sectores geriátricos «tipo» como los relatados. Es igualmente cierto que el Estado, sus organismos, y las instituciones privadas de todo tipo han contribuido y contribuyen a que la asistencia geriátrica sea, cada vez más, una realidad palpable en España. Pero no siempre estas actuaciones encaminadas a nuestros mayores están enmarcadas y orientadas convenientemente, no siempre las realizaciones concretas se ajustan a las necesidades reales y tienen en cuenta los criterios internacionalmente admitidos por los especialistas de la tercera edad, y no siempre los servicios tanto sanitarios como sociales se dan en la cantidad y calidad que cabría esperar para el desarrollo económico y social que hemos alcanzado.

Y esto que estoy planteando se basa en realidades fácilmente observables. Tomando a la provincia de Segovia como punto de mira de nuestra observación, nos podemos encontrar con:

1) El número de residencias de ancianos para «válidos» en Segovia es mayor que la media de las otras provincias y que la nacional (refiriéndonos a su número y capacidad respecto al número de habitantes).

Si ya este sólo hecho, por sí mismo, se desvía de los criterios generalmente admitidos, ya que de alguna manera se ha primado la construcción de residencias olvidando, al menos parcialmente, otros servicios más idóneos y más baratos de asistencia geriátrica, es todavía más sangrante el hecho de que los ancianos internados (y digo internados conscientemente, ya que una gran mayoría de casos no están allí voluntariamente) no reciben el mismo trato material cuando no humano, si están en una residencia del Estado, o si residen en una de los organismos públicos provinciales, o bien se encuentran en una de la caridad pública.

La economía de estas residencias, y por tanto los servicios tanto médicos como sociales que prestan son tan diferentes como que, mientras en alguna disponen de todo lujo de detalles, en otras deben recurrir a la radio para poder encender la calefacción en invierno.

Su organización burocrática va desde aquella en la que a la entrada te abre la puerta un trabajador perfectamente uniformado hasta la que, para poder entrar, debes esperar en la puerta hasta que la monja termine de limpiar a un residente que se ha hecho sus necesidades encima.

Su arquitectura es tan diferente que, en algunas residencias, las habitaciones son dobles

TERCERA EDAD (y III)

Segovia, una realidad discriminada pero con futuro

o individuales, todas tienen baño en la habitación, teléfono, interfono, aparatos detectores de incendios o salas diversas para cada actividad del residente, mientras que en otras los residentes duermen en habitaciones de 10-20 camas separadas por un biombo de plástico, hay un baño para toda una planta, y para buscar a alguien hay que recorrer media residencia abriendo puerta tras puerta.

Su asistencia sanitaria y dotación de personal va desde las que poseen médico, ATS..., cocinero, jardinero..., a las que la buena voluntad y el afán de sacrificio de la comunidad de monjas lo suplen todo.

tuación, sino a todos y cada uno de los ciudadanos de a pie que, en muchas ocasiones, somos capaces de «quitarnos al abuelo de encima» moviendo Roma con Santiago con tal que nos lo acepten en cualquier sitio o simplemente dejándolo sólo a la puerta de un hospital en época de vacaciones. Esto conlleva que muchas de estas residencias que serían capaces de hacer un papel aceptable y digno con un número de ancianos adecuado a sus características, se convierten en verdaderos almacenes de personas mayores de edad, cuyo único objetivo es pasar los últimos días de su vida lo menos mal posible, sin que muchas ve-

referente a la instalación de estos centros.

3) La asistencia social en el domicilio hoy día sólo se realiza por los organismos estatales, siendo su población beneficiaria y el número diverso de servicios ofrecidos muy bajo.

4) Poco hay que decir de la asistencia social que la comunidad en general presta a sus ancianos. Las pensiones que reciben, las calles por las que transitan, los autobuses en los que viajan... son ampliamente conocidos por todos.

5) La asistencia sanitaria no es mucho mejor que los otros aspectos descritos anteriormente. Hay ancianos que son atendidos



Sus actividades diarias son tan diferentes que, mientras en algunas residencias existe personal especializado en animación de tercera edad, cine, actividades culturales y de tiempo libre..., en otras sólo disponen de televisión en blanco y negro, y siempre que el cuidador multi-empleado en la residencia tenga tiempo de trasladar al anciano de su cama a la sala de televisión.

Otro problema con el que se enfrentan estas residencias de «válidos» es que, si bien a su apertura todos los residentes eran suficientes por ellos mismos para la vida cotidiana, con el transcurrir del tiempo van adquiriendo diferentes grados de invalidez que llevan a esas residencias a ser incapaces, tanto material como humanamente, para atender correctamente a sus ancianos. Por ello, en un afán de reconducir el sistema primitivo, se pretende colocar a estos ancianos en camas de hospital general, tras peregrinar de hospital en hospital para ser admitidos, ocasionando todo tipo de trastorno a estos centros generales que deberían dedicarse a otras labores asistenciales.

Este trato a que están sometidos nuestros mayores en ciertas residencias (y conste que admiro profundamente a aquellas personas que trabajan con los ancianos, dejándose cada día la vida en el empeño), me parece indignante y socialmente intolerable. Y al hablar de sociedad no me refiero solamente a los poderes públicos, los cuales obviamente tienen una gran parte de la culpa en esta vergorazante si-

ces se les pueda dar siquiera ese trato humano que su familia, al no serles útiles en casa; les ha negado tan brutalmente, sin pensar que muy pronto serán ellos también viejos. Tienen igualmente responsabilidad otros ciudadanos que contemplan el espectáculo desde la barrera, compadeciéndose farisáicamente de los ancianos, o criticando entre dientes a los que «han resuelto el problema», sin colaborar siquiera con su voz, a la resolución de la injusticia que tienen delante de sus ojos.

2) Los clubs y hogares de la tercera edad son otra realidad en Segovia. Al ser gestionados por distintos organismos, tanto públicos como privados, se palpa en ellos las diferencias, aunque debido a las características de funcionamiento de estos centros, a los que sólo se va a tiempo parcial y en los que las posibilidades de organización, funcionamiento y entretenimiento son distintas a las de las residencias, su problemática es diferente y está más en la línea de las complicaciones derivadas de la convivencia, la falta de espacio, la escasez de recursos que conlleva una parcial monotonía en las actividades en función de las aptitudes personales de los responsables del centro. Su rendimiento, en general, es bastante correcto y su número y dotación, aunque mejorable, parece suficiente, si bien es cierto que adolecen de actividades sanitario-preventivas fácilmente organizables a este nivel y de alto interés general. Asimismo se detecta un abandono del medio rural respecto de la capital, en lo

por el personal asistencial del centro donde residen y por los servicios generales de la Seguridad Social. Otros, en cambio, sólo son asistidos por la beneficencia. Y en uno, como en otro sistema asistencial, con los medios y conocimientos de que disponen hacen, en general, más de lo que pueden para atender lo más correctamente a esta población anciana.

Su asistencia general y específica, sus controles periódicos, su medicina preventiva o rehabilitadora, su asistencia de forma aguda y/o urgente, sus intervenciones quirúrgicas... se ven muy mediatizadas por distintos factores, como son: la edad del anciano, sus complicaciones frecuentes, su tendencia a la cronicidad o invalidez, la falta de camas hospitalarias generales y la ausencia de camas geriátricas específicas, la sensación por parte de algunos médicos de que de algo tiene que morir el anciano y no vale la pena luchar más, la falta de conocimientos geriátricos entre personal médico y paramédico, la no adecuación estructural de los hospitales a este tipo de pacientes con la ausencia de servicios de Geriátrica en el hospital general, el poco tiempo del que disponen los médicos generalistas extrahospitalarios para atender al volumen de pacientes que ven diariamente, la falta de colaboración y comodidad creciente de las familias...

Es claro que la asistencia geriátrica sectorizada, estratificada e integrada va a tardar muchos años en llegar a todos los ancianos de nuestra España. Es

evidente que el coste de la transformación no se amortizará y dará resultados hasta pasados muchos años después de iniciada, y que el país no está para florituras económicas. Pero es necesaria esa transformación, porque es obligatorio que la sociedad atienda correctamente a sus, cada vez más numerosos, ancianos. Si recordamos nuevamente la frase del Dr. Salgado, cuando día que «NO ES PRECISO CREAR NUEVOS Y COSTOSOS EDIFICIOS, SINO UTILIZAR DE FORMA MAS RACIONAL LOS RECURSOS YA EXISTENTES», conseguiríamos atender mejor a nuestros mayores.

Quizá convendría plantear para quien corresponda algunas cuestiones en lo referente a la asistencia a los ancianos en nuestra provincia y que, a mi juicio, serían:

— Disminución de las diferencias de todo tipo existentes entre las residencias de «válidos» que funcionan en la provincia de Segovia, mediante la dotación del material, personal y recursos que fueran necesarios.

— Apertura de la residencia de «no válidos» o «asistida» en construcción actualmente, al objeto prioritario de poder trasladar a este centro aquellos residentes de las de «válidos» que se han deteriorado con el tiempo, y que colapsan funcionalmente los centros en los que residen en la actualidad.

— Creación de un servicio de Geriátrica completo (con todas sus unidades) en un hospital general.

— Creación de una unidad de ayuda médico - enfermería - social a domicilio, bien en el marco del servicio de Geriátrica del hospital general, o como unidad aislada dentro de él, al objeto de poder asistir a estos ancianos en su domicilio, a un coste económico y de ocupación de camas hospitalarias generales más bajo.

— Reciclaje geriátrico del personal médico y paramédico actualmente existente.

— Potenciación del número de servicios y del número de ancianos acogidos a la ayuda social a domicilio.

— Disminución de las barreras arquitectónicas y urbanísticas actualmente existentes en nuestra ciudad.

— Aumento de los beneficios de todo tipo (servicios, actividades, transportes...) a los ancianos por parte de los distintos organismos provinciales y locales.

— Mejora de los locales, equipamiento, recursos y personal de los clubs y hogares de pensionistas existentes actualmente. Apertura de nuevos locales, considerando prioritario el abandono a que están sometidos los ancianos del medio rural.

— Creación de una Comisión Provincial de Tercera Edad, en la que estuvieran representados todos los estamentos implicados en el tema y que se encargara de planificar y coordinar los esfuerzos a realizar de cara a la tercera edad.

— Realizar una campaña de concienciación del ciudadano en general, encaminada a un mayor conocimiento del tema y a una mayor colaboración.

Como se dice en Geriátrica, NO SE TRATA DE DAR AL ANCIANO MAS AÑOS A SU VIDA, SINO DE DARLE MAS VIDA A SUS AÑOS.

J. ENRIQUE GRANADO
LORENCIO
Médico de Urgencia Hospitalaria
Residencia Sanitaria Policlínica
18 de Julio. (Segovia)

NOTAS DEPORTIVAS

Texto: J. M.ª
Fotos: ANTONIO

HÍPICA

REVERDECER LAURELES



Es una de esas gratas noticias que gusta dar. Y es que los componentes de la corporación municipal de San Ildefonso trabajan por su localidad con un entusiasmo sin límites. Muchas son las cuestiones que podríamos traer a colación, pero entre ellas vamos a elegir una que quizás traiga añoranzas a muchos de los habitantes del Real Sitio y aquellos otros que veranean en él.

Y es que el Ayuntamiento ha organizado para los próximos días 21, 22 y 23 de agosto el I Concurso Hípico Nacional de La Granja. El lugar elegido será —como podía cambiar— el viejo Campo de Polo, que ya está

siendo acondicionado para el acontecimiento.

No sé si puede significar sorpresa, pero al día de hoy el número de inscritos supera el centenar. Vendrán caballos y jinetes de toda España y La Granja, una vez más durante sus fiestas, va a ser el punto de concentración de un gran número de aficionados.

El tema da para escribir mucho más, pero no pretendemos agotarle hoy. Es de un gran interés y pretendemos darles muchos más detalles. Adelantamos, eso sí, que los premios, dejando aparte los trofeos, llegan al medio millón de pesetas.

Interesante, ¿verdad?

FUTBOL

TODAVIA DUDAS EN LA G. SEGOVIANA

Cuando un gran número de equipos de la Tercera División ya han llevado a efecto su presentación oficial de la temporada, la G. Segoviana aún está a falta de engrosar sus filas con algunos jugadores. Y es necesario que las cosas se hagan deprisa en ese aspecto. Todas las temporadas tenemos en su inicio el mismo problema. No se puede comenzar entrenando la mitad de la plantilla, intentando conjuntar un equipo e in-

corporarle más tarde jugadores que rompen el sistema de juego logrado.

Pero así están las cosas una temporada más. El conjunto gimnástico cuenta hoy con un gran número de jugadores para los puestos de la defensa y la media, pero al entrenador le hacen falta hombres de ataque y esos no llegan.

Es cierto que se está en tratos con POLO, jugador del Leganés en la última campaña y

con ESTEBAN, del Conquense. Pero no existe nada seguro. Hay, además, la posibilidad de que el jugador del At. Madrileño, MADRID, pueda vestir los colores gimnásticos al igual que ALCAZAR, un jugador que pertenece al R. Madrid.

Sin embargo podemos asegurar que la «perla» que busca Alejandro Adrián de Miguel está en este nombre: ALVARADO. El jugador chileno del Parla, hasta el día 4 de agosto por tierras andinas, es quien ofrece mayores garantías al técnico. Pero el tema no está fácil. El jugador no «vale» menos de millón y medio de pesetas, lo que ya es un problema, pero es que también está por medio su equipo. Porque el Parla pretende negociar la carta de libertad del jugador y todo será cuestión de dinero. Nuestra opinión personal es la de que no jugará en la G. Segoviana. Al menos si las pretensiones económicas no bajan.

Se ha llegado a un acuerdo económico con VIRTUS, el defensa del PARLA, pero dice el entrenador que para qué quiere más defensas, puesto que también PABLITO pudiera firmar la semana próxima.

Dicho. Hay que trabajar más rápido y ofrecer a los contrarios menos posibilidades.

ESTA TARDE FUTBOL EN LA ALBUERA

A las 7,30 de la tarde dará comienzo en La Albuera el encuentro de fútbol en el que intervendrán el At. de Madrid y un combinado de jugadores segovianos. La organización corre a cargo del Patronato Deportivo Municipal y el trofeo en juego ha sido donado por la Peña Segoviana del At. de Madrid.

HOMENAJE ÁL DOCTOR IBAÑEZ

A las 10 de la noche va a tener efecto la cena-homenaje que la Peña del At. de Madrid en Segovia va a rendir al doctor IBAÑEZ, médico del equipo rojiblanco desde hace muchos años.

Julio Alvaro, presidente de la Peña, nos explica así los motivos del homenaje:

«Nosotros hemos visto en el doctor Ibañez fundamentalmente tres facetas:

— Su gran humanidad, que siempre atiende a todos con una solicitud envidiable.

— Su gran labor profesional dentro de la medicina deportiva que ha trascendido incluso fuera de nuestras fronteras.

— Y su amor por el At. de Madrid, al que defiende como el primer socio o seguidor del equipo.

La Peña en Segovia nos sentimos verdaderamente contentos de haber sido la primera que le ofrece un homenaje. Creemos que es una de las personas dentro del fútbol que más se lo merece».

En cuanto a la entrega a ARTECHE del trofeo al jugador más regular en la temporada pasada, Julio nos dice:

«En las reuniones que mantenemos los socios todas las semanas las votaciones han sido muy favorables a este jugador, al que creemos, por otra parte, que no se ha valorado como merece el trabajo que realiza a la hora de llamarle a la selección nacional».

A las 10 de la noche en LA FLORESTA se tendrá el acto

que va a llevar a numerosos amigos y compañeros del doctor Ibañez a estar en su compañía.

LA GRANJA EN 1.ª REGIONAL

Tras haber logrado el ascenso, el conjunto granjeño se prepara para la próxima campaña. El lunes comenzarán los entrenamientos y con ilusión se espera poder hacer frente a la campaña en la nueva categoría. Hoy insertamos los equipos que acompañarán al conjunto granjeño en el grupo, en nota que ha facilitado a los medios informativos la Federación Territorial Castellana:

Grupo 1.º

At. Alcobendas, Calasancio, Cañaveral, Collado Villalba, El Escorial, Fundación, Las Rozas, Leonesa Ventas, Pozuelo, Periso, Racing Pilar, Rayo Majadahonda, Res. Prov. Avila, Roma, San Agustín, San Pedro Prosperidad y Unión Aravaca.

Muchos de ellos son «viejos» conocidos del conjunto de San Ildefonso.

ATLETISMO

SEGOVIANOS EN EL INEF



En la última reunión atlética que organiza la Federación Madrileña de Atletismo en la presente temporada, los atletas segovianos lograron estos «cros»:

1.500 metros lisos: 1.ª serie:

1.º Javier Pascual, 3,45; 6.º Emilio del Caño, 4,05.

2.ª serie:

1.º Paco del Caño, 4'02"6. La temporada de los atletas segovianos ha sido de progresión dentro del medio fondo.

PEDRO DELGADO EN SEGOVIA

Ha sido una visita relámpa-

go. PEDRO DELGADO ha vuelto a Segovia tras su cargada temporada ciclista. El regreso está motivado en un hecho familiar. Una hermana de Pedro contrae matrimonio en el día de hoy y el corredor, pese a los muchos compromisos que tiene no ha querido dejar de estar presente.

Hay que constatar que del interés que tiene la presencia de PEDRO DELGADO en las reuniones ciclistas que tras el TOUR se están celebrando, es una buena prueba la llamada que a escasas horas de haber vuelto a casa le hicieron desde Francia y que le pedía que corriera los criterium de los días 31 y 1.



Después de 48 reuniones ya celebradas

A FE Y CLUBES SIGUEN SIN LLEGAR A UN ACUERDO

Madrid.—Cerca de cuatro horas y media duró la reunión que, con vistas a lograr un acuerdo para el convenio colectivo, mantuvieron los representantes de la Asociación de Futbolistas Españoles con los de los clubes, y tras ésta, que hacía ya la número 48, parece que todavía tendrán que pasar otras muchas para que por fin se consiga el deseado acuerdo entre ambas partes y se logre la firma de dicho convenio colectivo.

Además de los representantes de la AFE, los clubes y la Federación, asistió también Manuel Sancho, quien realizó las funciones de presidente de la negociación.

La conclusión de Iriarte, presidente de la AFE, fue que «únicamente quieren alargar las negociaciones para llevarnos a una huelga y así sacar provecho de la Administración». Junto a Iriarte estuvieron representando a los jugadores: Sánchez Barrios, López y Recuerda. Por parte de los clubes asistieron Vicente Calderón y Jesús Samper.

A lo largo de todo el tiempo transcurrido, las idas y venidas de ambas partes han sido cons-

tantes y lo más significativo se puede centrar en los siguientes puntos que presentó la AFE como proposición de negociación: 1) Tomar como base de redacción para el convenio los acuerdos firmados en el año 79 y que fueron ratificados en el 81, con las modificaciones que se puedan producir en los diferentes acuerdos que se realicen. 2) Vigencia de un año para el convenio. 3) Incremento del 11 por 100 sobre sueldos e indemnizaciones. 4) Plus de antigüedad con un 5 por 100 sobre salario base por bienio y el tope que se fija en el Estatuto de los Trabajadores. 5) Catorce pagas. 6) Días festivos: Nochebuena, Navidad y Año Nuevo. 7) Prórrogas de contrato de jugadores. 8) No al derecho de retención de los clubes que tengan deudas con sus jugadores. 9) Cumplimiento de los acuerdos entre la AFE y el Comité de Fútbol.

El presidente de la Asociación de Futbolistas, Iriarte, se mostraba totalmente decepcionado de cómo se habían desarrollado las conversaciones: «En ningún momento han querido negociar.» En cuanto a la presencia de Calderón, que

hasta el momento se había mostrado bastante abierto a las negociaciones, manifestó: «Nos ha decepcionado profundamente. No sabía de qué iba la cuestión y en ningún momento ha mostrado que tuviera poder de decisión. Por no traer no han traído ni siquiera una propuesta suya para poder comenzar una negociación y todo lo hemos tenido que mover nosotros.»

El desarrollo de las cuatro horas y media de conversaciones ha sido visto por Iriarte de la siguiente manera: «Ha sido una vergüenza. Si ya a los veinte minutos y en cuanto les hemos presentado nuestra propuesta han querido marcharse y posponer cualquier solución para el 5 de septiembre. Gracias a Manuel Sancho, representante del Ministerio de Trabajo, hemos estado hablando y consiguiendo enfocar nuestros puntos de vista.»

Sobre el futuro que va a tomar la AFE a partir de este momento, respondía Iriarte de la siguiente manera: «Vamos a esperar hasta el 5 de septiembre. Lo que está claro es que aunque ellos nos quieren abocar a una huelga, nosotros esta baza la usaremos cuando estemos seguros de que vamos a obtener un éxito, ya que tenemos experiencias negativas en este sentido.»—Efe

Piragüismo

España, semifinalista en las cinco pruebas del Mundial en Finlandia

Tampere (Finlandia). — La XVIII edición del Campeonato del Mundo de Piragüismo continúa disputándose en Tampere. Ayer, segunda jornada de la competición, volvió España a demostrar el gran nivel que ostenta desde hace ocho años. Las tres embarcaciones que tomaron parte en las distintas pruebas de 500 metros obtuvieron pase a semifinales, que tendrán lugar el domingo por la mañana. A este triple éxito hay que sumar el ocurrido en la jornada inaugural, fecha donde España también obtuvo el derecho de disputar las semifinales de 1.000 metros en dos barcos. Guillermo del Riego fue primero en su serie de K-1. Los componentes del K-4 (Misioné-Sánchez-Alegre) ocuparon la tercera plaza en la suya, mientras que Narciso Suárez, en C-1, sólo pudo acceder a la semifinal a través de la repesca, ya que por la mañana ocupó la quinta posición para ser tercero en la prueba celebrada por la tarde. Del Riego ganó sin problemas. Por el contrario, el K-4 español volvió a adolecer de potencia final, si bien todos los adversarios piensan que nuestros palistas se reservan para la final. Finalmente, el junior Suárez, al ser tercero en la repesca, pasa a semifinales, allí habrá de encontrarse en otra manga

con los palistas más renombrados.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

OLIMPISMO

La llama olímpica que lucirá en Los Angeles partirá el 3 de mayo del próximo año desde Olimpia, ciudad griega situada a 300 kilómetros al oeste de Atenas. Desde Olimpia a la capital griega será trasladada por relevos, estando previsto que llegue cuatro días después.

HIPICA

El suizo Walter Gabathuler, sobre Beethoven II ha vencido en la primera jornada del Campeonato de Europa, modalidad de saltos de obstáculos, disputada en Hickstead.

FUTBOL

Mañana se cierra el plazo para la presentación de candidaturas para la organización del Campeonato del Mundo de 1990. Según la FIFA, hasta el momento se han recibido las propuestas de Italia, Alemania Federal, Austria, Inglaterra, Yugoslavia y Grecia, a las que hay que añadir la de Francia, que ayer ha enviado un télex comunicando su deseo.

MONTAÑISMO

Ha salido para Perú una expedición de ocho montañeros del Centro Excursionista Eldense, para intentar la ascensión a los picos Huascaran, de 6.778 metros; Chopicalqui y Huandao, de 6.356 metros, en Los Andes.

Waterpolo: Mundial juvenil

FACIL VICTORIA ESPAÑOLA SOBRE CANADA

Barcelona.—España se ha impuesto por 22 goles a 7 a la selección de Canadá en el primer encuentro del campeonato mundial de waterpolo juvenil, que se inició ayer en la piscina Bernardo Picornell, de Barcelona. Los tanteos parciales fueron 6-0, 7-1, 4-1 y 5-5. Al acto protocolario inaugural del torneo asistió el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol.

Los españoles no tuvieron ningún problema para dominar a los canadienses, que nunca han sido una gran potencia waterpolo. El equipo de España se impuso con facilidad en un encuentro que tuvo mucho de insulso y aburrido, y que sólo

quedó compensado por la victoria.

Otros resultados del torneo fueron Yugoslavia 10; Cuba 6, y Alemania 11; Brasil 8.

Por otra parte, ayer se dio a conocer el equipo de natación que representará a España en los Juegos del Mediterráneo de Casablanca, el próximo mes de septiembre. Participarán Lavín, Herrero, Miralpeix, Vallejo, J. E. Escalas, R. Escalas, Torrijos, Romero, Aldabe, Ibagüen, López Zubero, Verdaguer, Garmendía y Pujeda en categoría masculina. Autric, Alonso, Valiente, Mas, Van Steen, Juliá, Mateu y García, en femenina.

Tenis de mesa

Mal comienzo español en el europeo junior y cadetes

Malmö (Suecia).—Dos parejas españolas, Weisz/Velasco y Godes-Hospital/González, han sido eliminadas en la fase de octavos de final del Campeonato de Europa de Tenis de Mesa, en la categoría cadetes.

Weisz y Velasco han perdido por 21-9 y 21-13 ante el doble formado por el checo Davidkova y el húngaro Braun, en tanto que Godes-Hospital y González han caído por 21-10 y 23-21 frente a los holandeses Degroot y Keen.—Efe

Memoria de actividades de la Federación Provincial de Tenis de Mesa

Hemos ojeado un ejemplar de la memoria de actividades que ha realizado la Federación Provincial de Tenis de Mesa en la temporada 1982-83. La concisión de los datos no es óbice para que se ponga claramente de relieve que dicha Federación se ha movido mucho; se han incrementado las fichas, se han celebrado varios torneos locales y provinciales; se ha participado en otros torneos fuera de la provincia... Todos los datos relativos a esta actividad y los puramente afectos al régimen interior de la Federación se recogen en esta memoria, que firman el presidente de la Federación Provincial, Ildefonso Martín Rodríguez, y el secretario, Luis Antón Ruiz.

Junto a la memoria propiamente dicha se recogen nume-

rosas páginas con fotocopias de informaciones sobre competiciones y noticias generales del tenis de mesa provincial que a lo largo de la temporada han sido publicadas en EL ADELANTADO DE SEGOVIA y en la «Guía Semanal», así como también una amplia colección de fotografías.

Tenis. Torneo de North Conway

Higueras eliminó a Luna

North Conway (EE. UU.).— Dos españoles, José Higueras y Fernando Luna, se han enfrentado en los octavos de final del torneo de tenis de North Conway, con victoria del primero en dos sets, por 6-3 / 7-6, lo que le sitúa en disposición de adjudicarse el torneo, por cuanto varios cabezas de serie han caído en las primeras eliminatorias.

Por otra parte, los argentinos Guillermo Vilas y José Luis Clerc se calificaron para los cuartos de final del torneo de tenis de North Conway, al vencer ayer al checo Stanislav Birner y al español Juan Aguilera, respectivamente.

Vilas superó a Birner por 6-1 y 6-3, en tanto que Clerc eliminó a Aguilera por 6-3 y 6-2.—Efe

AMA DE CASA: aporta tu solidaridad en la lucha contra la escasez de agua; vigila el gasto de tu lavadora o lavaplatos. No los emplees más que en los casos necesarios

CLUB LAGO

**BODAS
BANQUETES**

**Aparcamiento propio
para 400 vehículos**

Ctra. de La Granja, Km. 3

Teléfono 42 00 59

VIDEO - CLUB 2.000

en

Galerías Santa Columba

Venta, abono y alquiler de películas
(SISTEMA 2.000)

**Y LOS MEJORES VIDEO CON INTERESANTES
FACILIDADES DE PAGO**

David Niven ha muerto en Suiza

El actor británico David Niven falleció ayer en su residencia de campo cercana a Chateau d'Oex (Suiza) como consecuencia de una larga enfermedad que afectaba a su sistema nervioso. El actor, que había intervenido a lo largo de su vida en más de 100 películas y que se hizo famoso



por encarnar «al estilizado y perfecto aristócrata británico con paraguas y bombín», tenía 73 años y vivía en la Costa Azul desde hace más de 20. En 1958 obtuvo un «Oscar» de Hollywood por su participación en la película «Mesas separadas», de Delbert Mann.

La muerte le sobrevino a las

siete de la madrugada de ayer. Según fuentes familiares hasta el último momento mantuvo el humor que le caracterizó como actor. Uno de sus gestos finales fue el de levantar los dos puñales hacia arriba. En los últimos tiempos una enfermedad nerviosa poco común —otras fuentes hablan de cáncer— le iba atrofiando los músculos.

UNA LARGA CARRERA

En los años treinta comenzó su carrera cinematográfica con esporádicos trabajos de extra en algunas películas del Oeste. Después alcanzaría fama por su interpretación en películas como «El prisionero de Zenda», «Tres soldados», «La vuelta al mundo en 80 días» y «El puente sobre el río Kwai», entre otras. Su última interpretación, compartida con Walter Matthau, fue en «Menage a trois».

Entre sus mejores interpretaciones destacan el papel de padre mujeriego de «Buenos días, tristeza», de Otto Preminger en 1957 y el de embajador inglés de «55 días en Pekín», de Nicolás Ray (1962). En 1963 intervino en «La pantera rosa».

En agosto

Obras de Moratín, Galdós, Lorca y Quiñones, en TVE

Madrid.—Televisión Española emitirá durante el mes de agosto cuatro obras de autores españoles. Leandro Fernández de Moratín, Benito Pérez Galdós, Federico García Lorca y Fernando Quiñones.

Las obras estarán en pantalla cada semana por la Primera Cadena a partir del lunes a las 9,30 de la noche e irán precedidas de grupos que intervinieron en el III Festival Internacional de Teatro, celebrado en Madrid hace algunos años.

Las cuatro obras, «El barón», de Moratín; «La de San Quintín», de Galdós; «Mariana Pineda», de García Lorca y «El grito» de Quiñones, se han rodado con los mismos actores y un montaje similar al decorado teatral.

Independientemente de los

microprogramas que las acompañan y para dar una visión más amplia del Festival Internacional de Teatro, se ha realizado una serie de cinco programas, que se emitirán también en agosto, cada miércoles a las 9 de la noche, y que recoge actuaciones destacadas como las de Vittorio Gassman, en italiano y con subtítulos en castellano; el grupo holandés «Sheer Madness», y una compañía suiza de mimo.— Efe

Creado el premio «Stendhal» de traducción

Madrid.— La Asociación Profesional Española de Traductores e Intérpretes (APETI) por delegación de la Fundación

Cunsuelo Berges, ha convocado el primer premio «Stendhal» de traducción, dotado con 200.000 pesetas y un lote de libros.

Consuelo Berges, traductora de 83 años, que acaba de publicar «Stendhal y su mundo», creadora de la fundación que lleva su nombre, ha establecido este premio con el legado de sus derechos de autor, que se ingresarán en la fundación tras su muerte, para concesiones de ayudas a traductores franceses.

Las actividades de la fundación no se iniciarán hasta la muerte de la fundadora, si bien se ha acordado esta convocatoria por cumplirse este año el bicentenario del nacimiento del gran escritor francés Stendhal.

Podrán concurrir al «Stendhal» traductores de francés de nacionalidad española con obras de narrativa, poesía, teatro o ensayo, que presentarán por triplicado junto al original francés en la secretaría de APETI (Biblioteca Nacional), antes del 31 de diciembre.— Efe

Aniversarios de Mick Jagger y los «Rolling Stones»

Londres.— Londres, la capital mundial de la música «pop», celebra este mes dos aniversarios importantes y simbólicos: el cuarenta cumpleaños de Mick Jagger y el vigésimo de su conjunto, los «Rolling Stones», uno de los más famosos y duraderos de esta modalidad artística.

Jagger es de los pocos supervivientes de la época de rebeldía, desenfado y abundancia de los años sesenta que coincidió con el «boom» de la música «pop» lanzada al mundo desde estudios musicales londinenses.

El estado de Sánchez Albornoz es aceptable

Madrid.—El estado del historiador Claudio Sánchez Albornoz es «clínicamente aceptable», ha manifestado a Efe el doctor Domingo Espinos, director del Servicio de Patología Médica del Hospital Clínico de Madrid, en el que se encuentra ingresado.

El doctor Espinos está al frente del equipo médico que atiende, a petición de sus familiares, a Sánchez Albornoz, que llegó ayer a Madrid desde Buenos Aires para recuperarse de la bronquitis y principio de neumonía que le aqueja desde hace más de un mes.

«Dada su avanzada edad —ha indicado el doctor Espinos— y puesto que presentaba una bronquitis, los familiares entendieron que la mejor manera de controlar su convalecencia era ingresarlo en un hospital».

A sus cuarenta años, en forma gracias al contante ejercicio, aún en los titulares de la prensa, convertido en un hombre de negocios muy preocupado por su incipiente calvicie, Jagger mantiene su aureola de mito y «sex-symbol» capaz de reunir multitudes en todo el mundo micrófono en mano.

Como suele suceder, un productor televisivo dijo tras la primera aparición de los «Rolling Stones» en escena: «Si quieren llegar a alguna parte tendrán que hacerlo sin ese cantante de aspecto repugnante con labios de neumático».

Veinte años después este personaje gana cinco millones de libras (7,5 millones de dólares) al año gracias a la venta de discos y el conjunto ganó 30 millones de libras (45 millones de dólares) durante su última gira mundial.

Ahora Jagger tiene mansiones en varios puntos del globo e intereses económicos en casas discográficas e incluso un factoría de derivados pesqueros en Japón.

Hace 20 años los «Rolling Stones» sacaron al mercado londinense su primer disco, «Come on», que gracias a una

promoción personal en clubs y locales de la capital se consiguieron situar entre los 30 más vendidos del año 1963.

Su primer número uno no llegó hasta un año más tarde, con el título «It's all over now» cuando el grupo se llamaba «Brian Jones y Mick Jagger y los Rolling Stones».

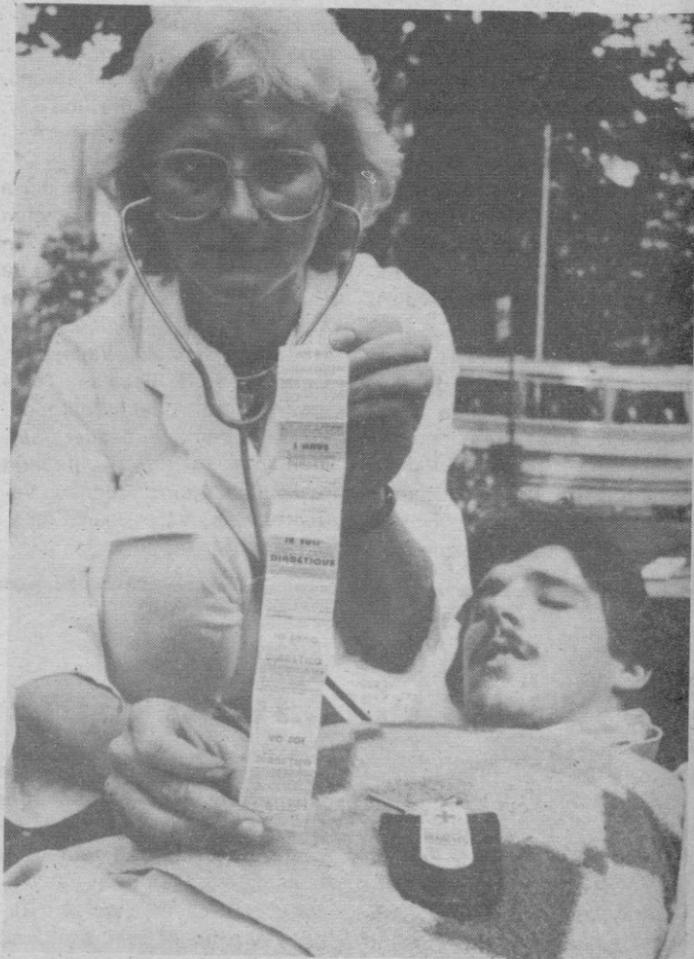
Después disco a disco, hasta un total de 31, el grupo llegó al número uno hasta el último que alcanzó esta posición hace 14 años. Fue «Honky tonk woman», 17 semanas el disco más vendido de Gran Bretaña.

En los años sesenta, Jagger y su grupo protagonizaron todo tipo de escándalos: drogas, cárcel, multas, mal comportamiento público, etc., y con ellos arrastraron también a sus seguidores.

Ahora, Jagger ni siquiera fuma y prefiere correr o dar vueltas en bicicleta a ser detenido por chico rebelde.

En 1971, Jagger se casó con una de sus más fieles compañeras, Bianca, de la que se divorció en 1979. Ha prometido no volver a casarse pero su actual compañera, Jerry Hall, lleva un anillo de comprometida de 100.000 libras (150.000 dólares).— Efe

Pasaporte especial para los diabéticos



Wiesbaden.— Los diabéticos corren un riesgo especial durante los viajes o durante las vacaciones, más aún en el extranjero, ya que además de hallarse fuera de su ambiente no siempre conocen el idioma del país. Además, la repentina alternación del nivel de glucosa en la sangre les coloca en una situación de absoluta impotencia si no viajan en compañía de alguien que conoce la enfermedad que padece. Para prevenir esto, el Centro Médico de Diabetes de Wiesbaden (Apartado postal 4006, D 6200 Wiesbaden) envía al precio de 10 marcos un pasaporte conteniendo los datos más importantes sobre la enfermedad y las medidas de emergencia a tomar para auxiliar al diabético, en varios idiomas.

Foto: DaD/Center-Press

CORTES DE CASTILLA Y LEÓN

Por resolución de la Presidencia de las Cortes de Castilla y León se convoca la provisión de los siguientes puestos de trabajo:

- Dos plazas de letrado.
- Dos plazas de titulado superior.
- Una plaza de titulado medio.
- Dos plazas de administrativo.
- Ocho plazas de auxiliar administrativo.
- Una plaza de conductor.
- Tres plazas de ujier.

El plazo de presentación de instancias finalizará el día 5 de agosto de 1983 a las 14,00 horas.

Las bases del concurso y el modelo oficial de instancia se pueden recoger en la secretaría general de las Cortes de Castilla y León (Castillo de Fuensaldaña-Valladolid) o en cualquiera de las diputaciones provinciales de la región.

El lugar de presentación de instancias será la secretaría general de las Cortes de Castilla y León.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILASE por temporada céntrico piso amueblado. 412044.

SE alquila piso amueblado. Teléfono 422097.

ALQUILO piso en La Granja, en el campo. Teléfonos 412279 y 470112.

SE alquila habitación para señoras con derecho cocina. Teléfono 594343.

ALQUILO piso amueblado, zona Albuera, agosto-septiembre. Teléfono 428267.

SE alquila o vende piso amueblado. Teléfono 414343.

ECONOMICO se alquila en Viviendas Pío XII de Taray, local acondicionado de 80 m2, dos servicios, calefacción, etc. Propio despacho, sala de reunión, centro cultural, etc. Informa: 411488.

ALQUILO apartamento Tarragona, nueva construcción, primera línea playa. 6 plazas. Segunda agosto. 415668.

SE alquila piso, calefacción y agua caliente. Teléfonos 428318 y 428316.

COMPRAS

COMPRO local 30-40 m2, zona muy céntrica. Ofertas a Publialmer Publicidad. c/ Javier Sanz, 7. Almería.

ENSEÑANZA

FISICA, química. BUP, COU, magisterio facultad; mes agosto. Teléfono 428547.

INGLES, clases recuperación todos los niveles. Teléfono 427537.

SE dan clases de EGB a domicilio. Teléfono 423878.

TRABAJO

PARA Gijón, elegantes y modernos Pubs, necesitamos señoritas. Buena presencia. Sueldo 4.000 más 50%. (985) 346471, a partir 7 tarde.

SE necesita empleada de hogar mes agosto. Teléfono 412488.

SE necesita chica para cuidar niños. Teléfono 426584.

NECESITO chica o señora interna, formal, para trabajar en Madrid. Llamar teléfono 25, Fuentidueña.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

TRASPASOS

TRASPASO licencia auto-taxi de Segovia. Teléfono 423966.

GANADOS

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 412549.

SE venden 30 conejas en producción y 4 machos. Antonio Garcimartín, Sangarcía. Teléf. 179202.

VEHICULOS

FURGONES y camiones carnet de 2.ª, seminuevos; interesantes precios contado. Autobase - Fiat. Teléfono 425746.

VENDO furgoneta Citroen Dyane 6-400. SG-B. Teléfono 411535.

VENDO Renault-4L turismo. Teléfono 429936.

AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A. Concesionario EBRO y AVIA

Camiones para carné 2.ª en basculante y caja normal. Furgonetas todas marcas, procedentes cambio por EBRO y AVIA.

LAND ROVER 109 largo y turismo varias marcas. Revisados y con grandes facilidades de pago.

AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A. Guadarrama, 10 Teléfonos 421237 - 420650 SEGOVIA

HOSPEDAJES

RESIDENCIA Tagore. C/ Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

INMOBILIARIAS

SE vende piso amueblado. Teléfonos 413193 ó 411924.

VENDO 1.500 m2 de pinar, cerca de Segovia. 250.000 pesetas. Teléfono 428437.

LLANCASA; Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

VENTAS

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años, Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

PAVOS blancos para engorde propios para Navidad, de un mes en adelante. Pollitas rojas y negras. Montserrat. Rector Esperabé, 10, Salamanca.

SE vende piso a estrenar con garaje, céntrico. Teléfono 424342.

Jesús del Ser y Cía, S. A.

MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Nacionales y extranjeras

Polígono Industrial Calle Guadarrama, 120 Teléf. 429040 (Segovia)

Madrid: Teléf. 2537752

SE venden cachorros de Setter irlandés. Teléfono 424288.

SUCESOS

EN ESPAÑA

UN ATRACADOR MUERDE A UN EMPLEADO DURANTE UN ATRACO EN UNA CAJA DE PENSIONES

Barcelona.— Durante un atraco perpetrado ayer por la mañana en una Caja de Pensiones de la calle Travesera de las Cortes, con un millón de pesetas de botín, un atracador ha mordido en un dedo a uno de los empleados, que le había golpeado con un objeto de hierro.

Los atracadores eran tres jóvenes, armados con dos pistolas, una de las cuales daba la impresión de ser de juguete, según han manifestado los testigos. En la Caja había en ese momento 6 empleados y una veintena de clientes.

Uno de los empleados tiró un objeto de hierro al atracador que portaba la pistola simulada, acertándole en la cabeza, y este en respuesta pego al empleado un mordisco en la mano, hiriéndole en un dedo.

El otro atracador, cuya pistola parecía ser de verdad, hizo entonces un disparo de demostración contra una vidriera, que rompió, con lo que los presentes ya no se resistieron. Los atracadores se apoderaron entonces de un millón de pesetas de la Caja.

Conseguido el botín se dieron a la fuga en un «Ford Escort» de color rojo, sin que hayan sido localizados. El empleado mordido ha sido curado en un dispensario próximo y su herida no reviste importancia.— Efe.

23 HERIDOS EN EL QUINTO ENCIERRO DE TUDELA

Tudela (Navarra).— Veintitrés personas resultaron heridas, casi todas leves, en el quinto encierro de las fiestas de Santa Ana en Tudela, celebrado ayer.

Todos ellos han sido atendidos por la Cruz Roja, y sólo tres tuvieron que ser trasladados a la clínica de la Milagrosa, de Tudela. Se trata de Enrique Galindo, de 24 años, y de José Luis Martón, de 27 años, que sufren fuertes luxaciones y posibles fracturas de costillas, y Jesús López, de 22 años, con fractura de clavícula izquierda.

Durante la carrera, que tuvo una duración de 2 minutos y 47 segundos, la manada se dividió en dos grupos.

Una vez que los primeros astados entraron en el ruedo, se produjo un montón humano a la entrada de la plaza. Tres o cuatro novillos que venían detrás saltaron por encima

de las personas que se habían caído, pisándoles, lo que ocasionó el elevado número de heridos, aunque ninguno de ellos lo fue por asta.

INCENDIO EN UN YATE ANCLADO EN EL PUERTO DE VALENCIA

Valencia.— El yate de recreo «Bella Magic», de bandera española, anclado en el puerto de Valencia, ha quedado parcialmente destruido tras un incendio registrado ayer que no ha producido víctimas.

El fuego, que se cree se produjo por un corto circuito, se registró a la 1,15 de la madrugada y fue sofocado a las tres y media por el servicio de bomberos de Valencia.

Las primeras informaciones indican que en su interior se hallaban dos tripulantes que pudieron abandonar el buque.— Efe.

TRES DETENIDOS POR AGREDIR Y DEJAR CIEGO AL DUEÑO DE UN BAR

Palma de Mallorca.— La Policía de Palma ha detenido a tres personas supuestos autores de agresión a los dueños de un bar causándoles heridas en las que uno de ellos ha quedado ciego y otro ha perdido la vista de un ojo. Según informó ayer la Policía, los detenidos son Eduardo Serrano Rodríguez, de 23 años, José Manuel López Pujol, de 23 y Eladio Serrano Rodríguez, alias «El Chino», de 21 años. Este último había salido hace una semana de la cárcel donde cumplía condena por robo.

Los hechos ocurrieron el pasado sábado en la calle Socorro de Palma donde Bartolomé, de 70 años y su hijo, de 39 dirigen el establecimiento denominado «Ca Meca».

Los detenidos entraron en esta bodega donde comenzó una discusión con el dueño del establecimiento al observar este que Eduardo Serrano se llevaba una botella escondida debajo de la camisa.

Al ser recriminado por los propietarios del bar, Eduardo Serrano rompió la botella y con los trozos de vidrio golpeó en los ojos a Bartolomé Frontera que tuvo que ser ingresado en la residencia Sondureta con heridas que le han hecho perder la visión de los dos ojos.

Su hijo, Bartolomé Frontera Muntaber, sufrió también varias heridas por parte de «El Chino» con los trozos de botella y ha perdido la visión del ojo derecho.

Los detenidos son marineros, naturales de Granada y residentes desde hace años en Palma.— Efe.

CORTE EN EL SUMINISTRO DE ENERGIA ELECTRICA

Para efectuar trabajos en sus instalaciones de A. T. UNION ELECTRICA FENOSA, S. A., cortará el suministro de energía eléctrica mañana domingo, día 31 de los corrientes, a la línea de Bernuy desde las 8,30 a las 13 horas, afectando a los pueblos de:

Bernuy de Porreros, Espirido, Brieva, Basardilla, La Higuera, Adrada, La Mata de Quintanar y los centros de transformación de elevación de aguas de Zamarramala y Bernuy de Porreros.

Desde las 8 a las 13 horas a la línea de Los Huertos afectando a los pueblos de Montanares de Eresma, Los Huertos, Valseca, Encinillas, Roda de Eresma y los centros de transformación particulares de estos municipios, así como las instalaciones del Casino de la Unión.

Segovia, 29 de julio de 1983.

BANCO ESPAÑOL DE CREDITO, S. A.

PAGO DE DIVIDENDO

En virtud de la facultad que le concede el artículo 43 de los Estatutos sociales, el Consejo de Administración ha acordado distribuir a las acciones números 1 al 118.498.075, inclusive, a cuenta del que corresponda al Ejercicio en curso, un dividendo de 30 pesetas por acción que, practicada la retención establecida en la normativa vigente, será de 25,20 pesetas líquidas.

Dicho dividendo se satisfará en efectivo desde el día 1 de agosto próximo, contra presentación de los extractos de inscripción, para su estampillado, en cualquiera de las Sucursales de este Banco y en las de los Bancos de Vitoria, Garriga Nogués y Trelles.

Madrid, 22 de julio de 1983.—El secretario del Consejo de Administración, Dositeo Barreiro Mourzena.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El ERA amenaza con nuevos atentados en Portugal

Lisboa.— Un autodenominado portavoz del grupo terrorista que atacó el miércoles la Embajada de Turquía en Lisboa, acción que provocó la muerte de siete personas, amenazó ayer con nuevas acciones del Ejército Revolucionario Armenio (ERA) en Portugal.

En la llamada telefónica a la agencia de prensa portuguesa, el supuesto portavoz, que se expresaba en portugués con fuerte acento extranjero, anunció que el «ERA» cuenta en el país con el apoyo de dos «organizaciones hermanas».

Son estas, según agregó, las fuerzas populares del 25 de abril (FP-25) y los Comandos de Defensa de la Civilización Occidental (CEDECO).

«La Policía —dijo el comunicante— es totalmente responsable de las muertes habidas en el asalto a la Embajada. Nuestros hermanos serán vengados».

Frente al silencio de las autoridades policiales sobre la investigación en torno al asalto a la Embajada, queda la duda de desconocerse como obtuvieron las armas los asaltantes arménios.— Efe.

José Ventura Olaguibel, presidente de Comtelsa

Madrid.— José Ventura Olaguibel del Olmo ha asumido su nuevo cargo de presidente ejecutivo de Comtelsa, abandonando las funciones de director ejecutivo adjunto a la presidencia de la agencia Efe.

Sus nuevas responsabilidades al frente de Comtelsa, es un momento en que se trata de potenciar al máximo las actividades de esta filial económica de Efe, exigen una dedicación total del nuevo presidente, según fuentes directivas de Efe.

«Caso Urquijo»

Rafael Escobedo anuncia el fin de su huelga de hambre

Madrid.— Rafael Escobedo Alday, condenado a 53 años de cárcel por el asesinato de los marqueses de Urquijo, anunció ayer el fin de la huelga de hambre que inició el pasado día 13.

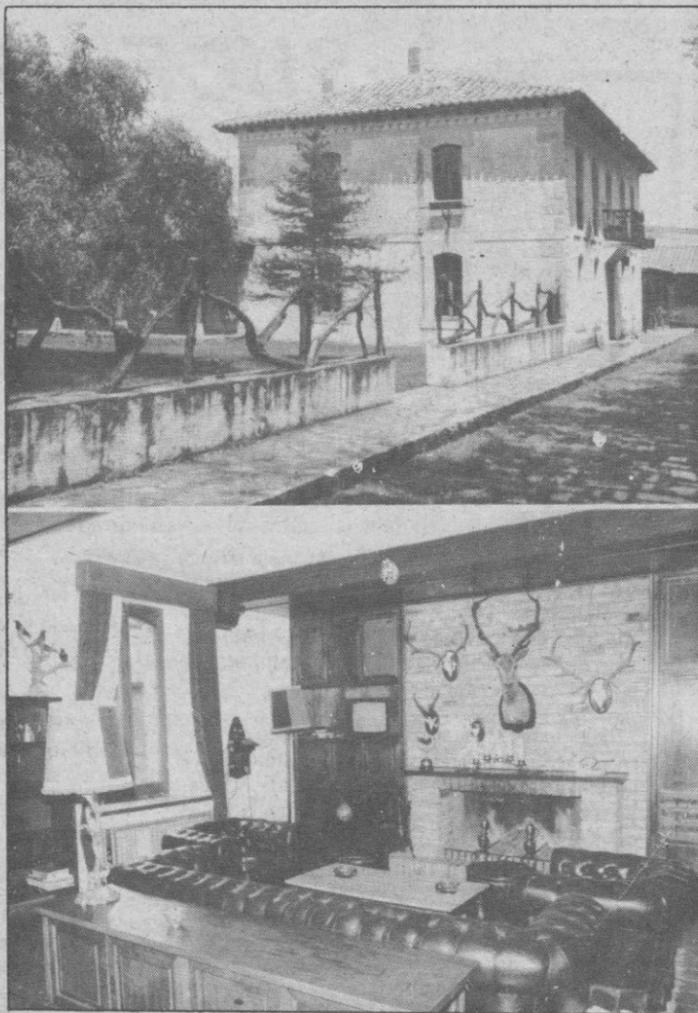
En declaraciones al programa «Director directo», de Radio Nacional, Escobedo afirmó que había dado por terminada su huelga de hambre, ante la tergiversación que se ha hecho de ella.

Escobedo fue reconocido por la mañana, cuando aún mantenía la huelga de hambre, por uno de los médicos de la prisión.

La reestructuración del INI afectará a 20.000 trabajadores

Madrid.— La reestructuración de la plantilla del INI, que cuenta actualmente con 219.000 empleados, afectará a 20.000 trabajadores, según los cálculos provisionales más pesimistas dados a conocer por el presidente del Instituto Nacional de Industria, Enrique Moya.

Sin embargo, puntualizó Enrique Moya, en tres o cuatro años se espera generar por lo menos una cantidad similar de puestos de trabajo en sectores como alimentación, eléctrica o defensa.— Efe.



Lubia (Soria).— Vista exterior (arriba) y salón principal (abajo) de la casa en la que Felipe González y su familia pasarán las vacaciones de verano. La casa está ubicada en la finca de ICONA conocida como «Casa Forestal», cercana a la carretera de Medinaceli a Pamplona.—(Foto EFE).

República Federal Alemana

Miles de médicos, contra la guerra nuclear

Bonn.— Más de seis mil médicos germano-occidentales han emprendido una campaña cuyo principal objetivo consiste en convencer a la población de que,

en caso de guerra nuclear, no hay salvación posible.

Como explica uno de sus promotores, el profesor Horst-Eberhard Richter, médico y psi-

coanalista de Giessen, se trata de «poner fin a la preparación psíquica a la que se está sometiendo a la población de cara a una posible guerra atómica».

Una ley promulgada en Alemania Federal hace tres años puede obligar a los facultativos a participar en ejercicios de protección civil en caso de catástrofe nuclear, y los médicos militares realizan cursillos sobre este tema desde hace más de diez años.

Los médicos pacifistas los rechazan y explican, en apoyo de sus tesis, que en ellos se vulneran principios deontológicos de la profesión generalmente aceptados, como el de que la víctima en estado más grave debe recibir tratamiento prioritario.— Efe.

GRAN BRETAÑA CONTINUARA CON LOS VERTIDOS RADIATIVOS

Londres.—Gran Bretaña continuará utilizando los mares como «basureros nucleares», a pesar del boicót de sindicatos británicos y la oposición de organizaciones ecológicas locales y de otros países, entre ellos España.

El secretario William Aldegrave, del Ministerio del Medio Ambiente, informó en los Comunes de que «no existe, de hecho, evidencias que prueben que las actuales prácticas (de arrojar residuos en el océano) sean dañinas».

El Gobierno británico ha venido utilizando como basurero atómico la fosa atlántica a setecientos kilómetros de las costas de la península Ibérica.— Efe

El Príncipe y las Infantas ofrecerán una fiesta en La Zarzuela

Palma de Mallorca.—El Príncipe de Asturias, Felipe de Borbón, y sus hermanas las Infantas Elena y Cristina ofrecerán una fiesta en el Palacio de la Zarzuela el próximo mes de septiembre, a la que asistirán amigos suyos de España y de varios países europeos.

Fuentes del Palacio de Marivent han indicado a «Efe» que se trata de una «fiesta de juventud» que los hijos de los Reyes han organizado para agasagar a sus amigos, entre los que se encuentran varios jóvenes pertenecientes a las Casas Reales de Europa.

En opinión de las fuentes consultadas, la fiesta será informal y de carácter privado, y se celebrará durante la primera quincena de septiembre.—Efe

Stone reclama democratización para Centroamérica

Bogotá.— El enviado especial del presidente norteamericano a Centroamérica, Richard Stone, aseguró ayer que su país sólo quiere la democratización total para la región.

Al llegar a esta capital invitado por el jefe de Estado, Belisario Betancur, Stone señaló que debe haber dos soberanías en Centroamérica: la de cada nación y, dentro de cada país, la del mismo pueblo, la voluntad popular.

Agregó que lo que encuentra en la zona son fuerzas locales tratando de derrocar gobiernos soberanos y que por ello se busca una manera pacífica de terminar ese tipo de revolución.

Asimismo, señaló que hay que reintroducir todas las fuerzas de oposición en cada país para permitir que entren en la vida política pacífica y democrática, con la oportunidad de ofrecer sus programas a los ciudadanos y buscar los votos para que el

pueblo pueda cambiar su actitud.

El embajador itinerante se entrevistará a partir de hoy con el presidente Betancur, el canciller Rodrigo Lloreda Caicedo y otras autoridades para tratar la situación de Centroamérica, en especial las acciones que realizan Estados Unidos y la Unión Soviética para mostrar su potencial bélico.— Efe.

El Salvador

Prorrogado de nuevo el estado de sitio

San Salvador.— La Asamblea Nacional Constituyente de El Salvador, prorrogó ayer, por unanimidad, el estado de sitio por 30 días más, por considerarlo necesario para la seguridad del país.

Este, comenzará a regir desde el 1 de agosto próximo. En cuanto a la prórroga de la suspensión de garantías, también fue aprobada en las últimas horas.

Según la Asamblea, la medida continuará vigente debido a que «prevalecen las condiciones que obligaron a suspender las garantías constitucionales originalmente en marzo de 1980».

El estado de sitio suspende entre otras garantías, la libre emisión del pensamiento, libertad de reunión, libre tránsito y la inviolabilidad de la correspondencia.—Efe.

Fraga solicita la disolución de Herri Batasuna

Madrid.— Manuel Fraga Iribarne, presidente de Alianza Popular, ha dirigido un escrito a la Fiscalía General del Estado, en el que solicita la disolución de Herri Batasuna como partido político y la interposición de una querrela contra sus dirigentes y miembros activos.— Efe.

